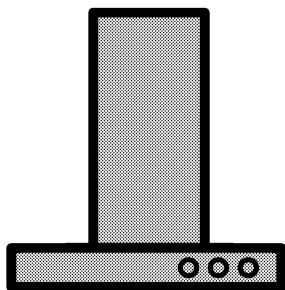


Cooker hood

User manual



HCB63744BXH

EN | **FR** | **CZ**

185.7302.48/R.AD/05.12.2016

Please read this user manual first!

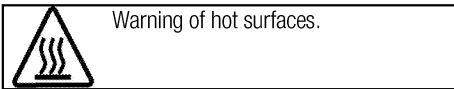
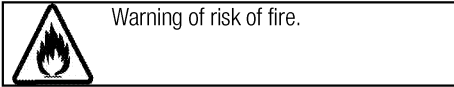
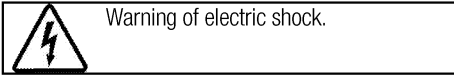
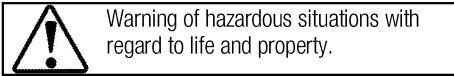
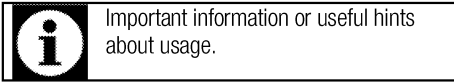
Dear Customer,

Thank you for purchasing this Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Söğütözü/İstanbul/TURKEY
Made in TURKEY

CE

This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

TABLE OF CONTENTS

1 Important instructions and warnings for safety and environment 4

General safety	4
Electrical safety	5
Product safety	5
Intended use	6
Children's safety	7
Disposing of the old product	7
Package information	7

2 General information 8

Overview	8
Scope of delivery	9
Technical specifications	9

3 Installation 10

Installation	10
Future transportation	13

4 Operating the hood 14

5 Maintenance and care 16

General information	16
Replacing the lamp	17

6 Troubleshooting 18

1 Important instructions and warnings for safety and environment

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

General safety

- Risk of Toxicating! While the appliance is operating, air in the entire house is sucked. If adequate ventilation is not provided, waste and toxic gasses which are released as a result of burning will be drawn back into the house through chimney draught. Do not operate the appliance together with sources that may emit toxic gasses and create air draught (wood, gas, oil, and coal stoves, water heaters, kettles, etc.).
 - Always have the authorized persons check the adequacy of ventilation and chimney draught in your building.
 - The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervised or instruction concerning use of the appliance by a responsible person for their safety.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance procedures should not be performed by the children unless they are under supervision.
- Always have the installation and repair procedures performed by Authorised Service Agent. Manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorised persons.
 - Do not operate the appliance if it is defective or has any visible damage.
 - Make sure that the appliance is switched off after every use.
 - If the product is handed over to someone else for personal use or second-hand use purposes, the user manual, product labels and other relevant documents and parts should be also given.
 - Appliance must be installed by a qualified person in accordance with the regulations in force. Otherwise, the warranty shall become void.

Electrical safety

- To get your product ready for use, firstly you must have installation place and electric wiring prepared. Later, you may call Authorised Service nearest to you.
- If it has a failure, the product should not be operated without being repaired by the Authorised Service Agent. There is the risk of electric shock!
- Never connect the hood before installation is completed.
- Never touch the plug with wet hands! Do not unplug by pulling from the cable; always hold by the plug to unplug.
- Product must be disconnected from the mains during installation, maintenance, cleaning and repair procedures.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Never connect power cable near to the hobs. If melted down, cable may lead to fire.
- Any work on electrical equipment and systems may only be carried out by authorised and qualified persons.
- In case of any damage, switch off the product and disconnect it

from the mains. To do this, turn off the fuse at home.

- Make sure that fuse current is compatible with the product.
- Never wash down the product with water! There is the risk of electric shock!

Product safety

- The height between the lower surface of the hood and upper surface of the hob should not be less than 650 mm.
- Never touch the hood's lamp after they operated for a long time. Hot lamps may burn your hands.
- Never operate the product without oil filter. Never remove filters when the product is in use.
- Avoid big flames beneath the product. Otherwise, particles on oil filter may flame up and cause fire.
- Turn on the hobs after placing pans or pots on. Otherwise, rising temperature may deform certain parts of your product.
- Turn off the hobs before taking away pans or pots.
- Avoid inflammable materials under the hood.
- Do not expose the product to open flames beneath it. It can cause oils accumulated in the filter to catch fire. Do not operate the product without filter.

- Never leave the cooker unattended when frying foods, the oil may flame up and boiled oil may cause fire. Thus, be careful about cloths and curtains.
- If the hood is not periodically and properly cleaned, this may cause burning risk on your hood.
- For refreshing the kitchen's air from cooking smells and steams, please turn on your hood for 15 minutes more after cooking or frying has ended.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels. (Not applicable to appliances that only discharge the air back into the room)
- In the environment where the hood is being used, the exhaust of fuel oil or gas devices such as room heater must be absolutely insulated or device must be hermetical type.
- If there is a fuel oil or gas device in the environment, the room must be ventilated sufficiently.
- When a non-electrically operated device is concurrently used in the environment together with the hood, the negative pressure in the room must be maximum 0.4 mbar to avoid the hood's returning other device's exhaust into the room.
- Never connect the hood to the chimneys used for heaters, waste gas or with rising flames. Observe authorities' regulations on the draining of output air.
- When connecting to the chimney, use 120-mm diameter pipes. Pipe connection must be as short as possible with fewer bends.
- Do not hang easily flammable and combustible materials on hood handles.
- Our company shall never be responsible for the problems arising from the use against the warnings above.
- There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Do not flambé under the range hood.
- Caution: Accessible parts may become hot when used with a cooking appliance.
- You are recommended to clean your filter once a month in normal use.

Intended use

This product is designed for domestic use. Commercial use is not admissible.

The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper use or handling.

Children's safety

- Keep children away from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.
- Packaging materials are dangerous to children. Keep the packaging materials in a place where children cannot reach and sort and discard them in accordance with the waste disposal directives.
- Electrical products are dangerous to children. Keep children away from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.

Disposing of the old product

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive:

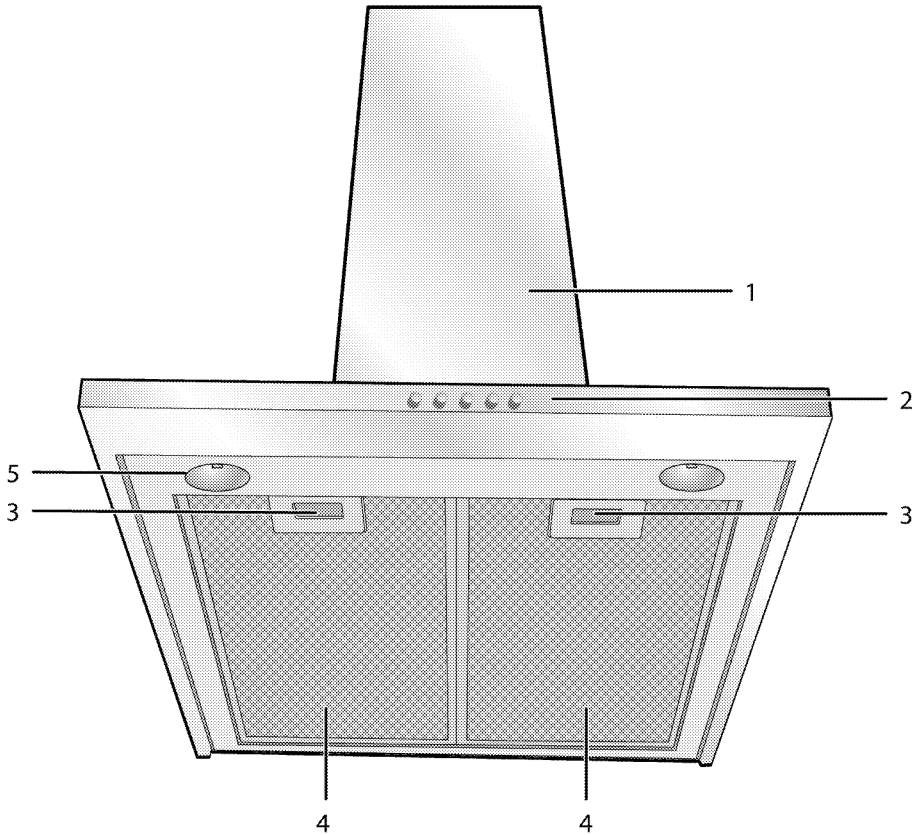
The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 General information

Overview



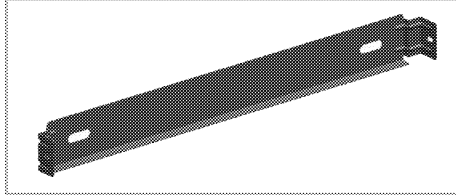
- 1 Hood body
- 2 Control panel
- 3 Aluminum filter lock
- 4 Aluminum filter
- 5 Lamp

Scope of delivery

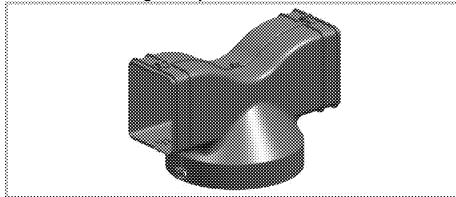


Accessories supplied can vary depending on the appliance model. Not every accessory described in the user manual may exist on your appliance.

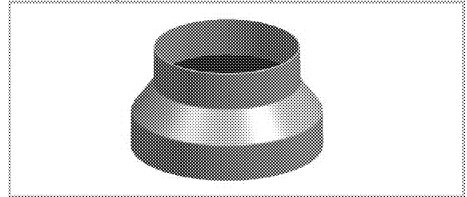
1. User manual
2. Wall connector



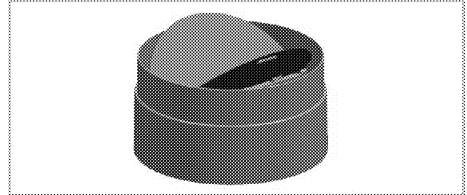
3. Air directing component



4. Chimney connection adapter



5. Valves to prevent reverse air flow



Technical specifications

External dimensions (height/width/depth)	min. 760 mm max. 915 mm/598 mm/490 mm
Voltage/frequency	220-240 V , 50/60Hz
Control	3 level + 1 Booster
Suction power	680 m ³ /h
Total power consumption	max. 100 W
Fuse	3 A
Air outlet pipe diameter	120-150mm



Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.



Figures in this manual are schematic and may not exactly match the product.



Values stated on the markings of the product or in other printed documents supplied with the product are obtained under laboratory conditions as per relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the product, these values may vary.

3 Installation

Refer to the nearest Authorised Service Agent for installation of the product. Make sure that the electric installations are in place before calling the Authorised Service Agent to have the product ready for operation. If not, call a qualified electrician and fitter to have the required arrangements made.



Preparation of location and electrical installation for the product is under customer's responsibility.



DANGER:

The product must be installed in accordance with all local electrical regulations.



DANGER:

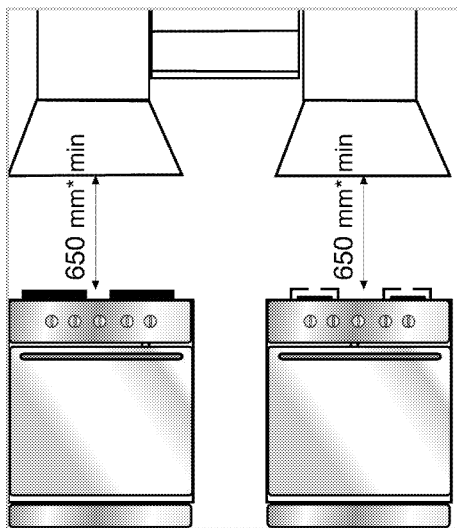
Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.



DANGER:

Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with the instructions may result in electrical hazards.

Installation



* min.

There should be a minimum clearance of 650 mm between the top surface of the hob and the bottom surface of the hood.

The air to be extracted via the hood should not be connected to a chimney that is used by other appliances that use gas or other fuels. (It does not apply to devices that only blow the air back into the room)

The regulations on air exhaust should be followed.

Electrical connection

Manufactured with 2-track power cable, this device must be connected to the mains by an electrical switch with at least 3mm clearance between bipolar contact leads. Have the electrical connections done by a qualified electrician.

- Install your appliance so that you can reach the power connection (plug, outlet) easily after installation.

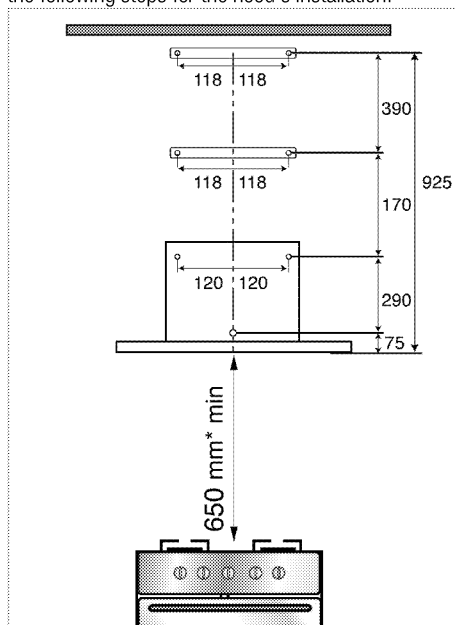
Installing the hood



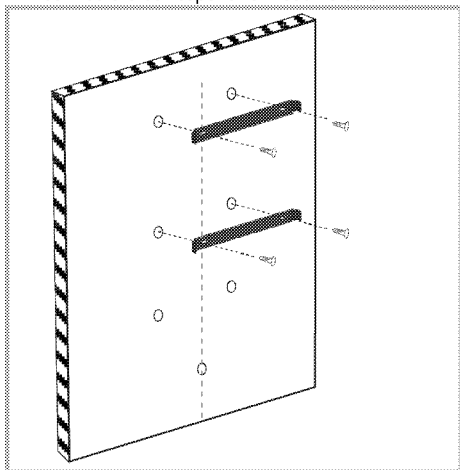
Measurements are in mm.

The following provides necessary information to prepare the location for hood installation.

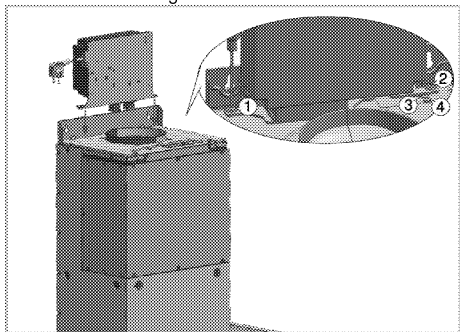
The hood must be installed above the central axis of the cooking appliance. There should be a minimum clearance of 650 mm between the top surface of the hob and the bottom surface of the hood. Please apply the following steps for the hood's installation.



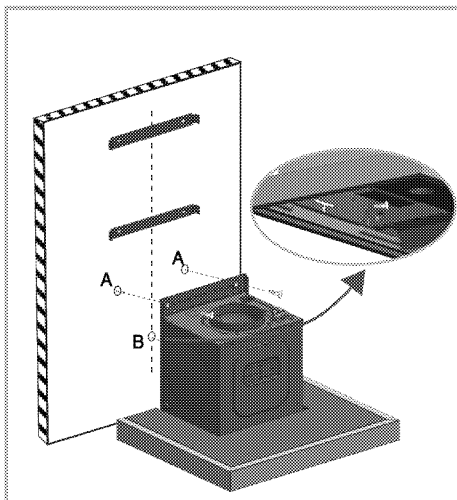
1. Centering the cooking appliance, draw an axis line that has the same height as that of the figure above. Then, taking this axis line as reference and according to the measurements above, drill 7 holes whose sizes are in compliance with the fittings provided with the product.
2. Insert the plastic plugs which are given with the packaging into these holes. Check if chimney connectors correspond to those holes or not.



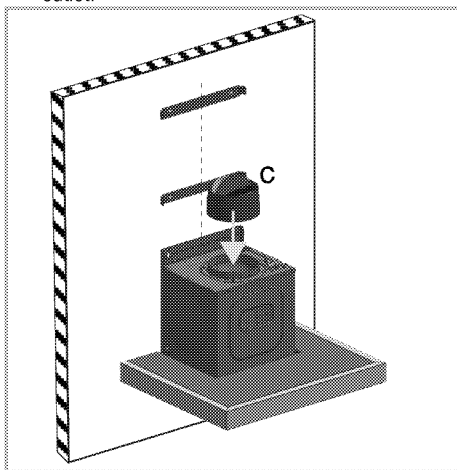
3. As shown in the figure above, fix the wall fittings to their corresponding holes using the two fixing screws provided with the accessories.
4. For electronic models, fix the electronic mainboard into its housing with 4 screws as shown in the figure below.



5. Fix the hood to the wall by centering it through the A holes. Remove the aluminum filters of the hood. On the inside, fix the back plate of the hood through the B hole using a screw as shown in the figure below. Make sure that the hood is parallel to the counter when fixing.

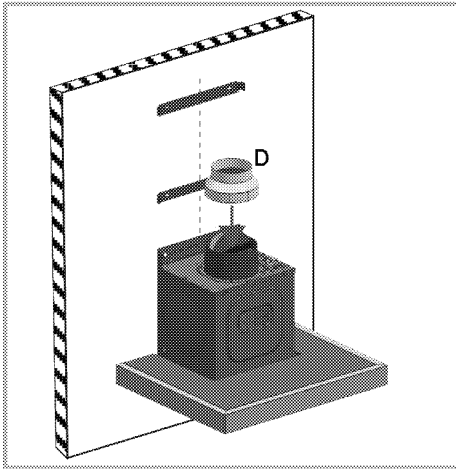


6. As shown in the figure below, place the cover (C) that prevents reversed air flow to the chimney outlet.



7. For chimney connection usage:

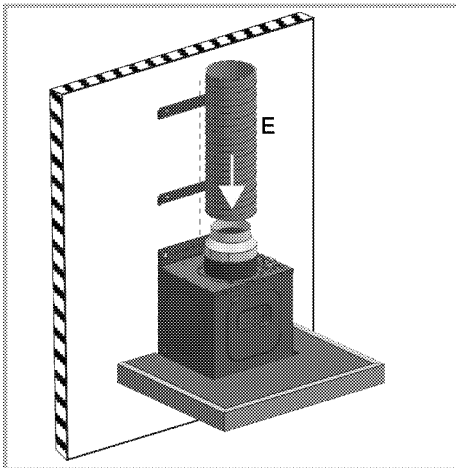
In chimney connection installation, the absorbed air will pass through the aluminium filters and will be expelled to the outside through the connection pipe.



When this connection position is used, chimney connection adapter D is placed on part C as shown in the figure above.

i D chimney connection adaptor will only be used when the chimney connection pipe's diameter is 120mm. If your chimney connection pipe's diameter is 150mm, you will not need to use chimney connection adaptor D and therefore you will need to connect one end of the chimney connection pipe E directly onto cover C.

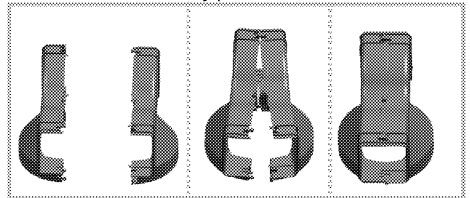
8. Connect one end of the chimney connection pipe E to the chimney connection adapter and place the other end to the chimney. You can obtain the chimney connection pipe E from the authorized service or from the market



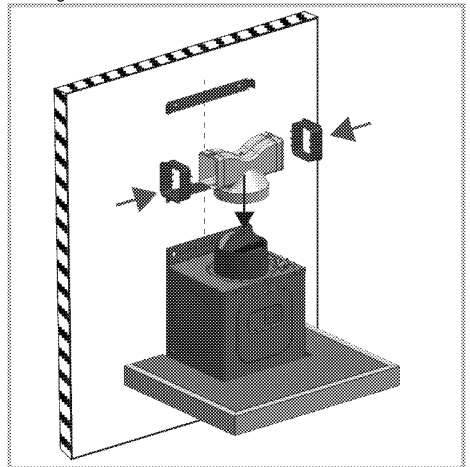
You should make sure that the chimney connection pipes used are made of fireproof plastic material. When using flexible connection pipe, it should be considered that sharp corners and sudden contractions will have a negative impact on air suction. The hood must never be connected to a chimney to which another device was already connected.

i Connection pipe should not be larger than 120 mm; otherwise, proper chimney connection will be prevented.

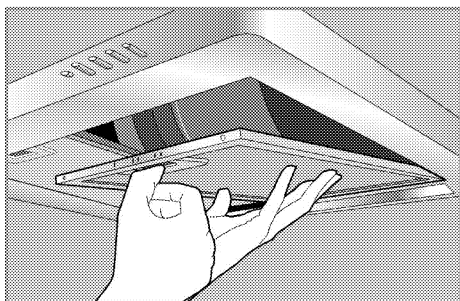
9. **Internal circulation (Use with carbon filter)**
In the position of internal circulation, the air absorbed from the environment will go through aluminium filters and carbon filters, where the smell is eliminated, and pass through air directing component, it is finally sent back to the environment through the ventilation grills on the side of the chimney piece.



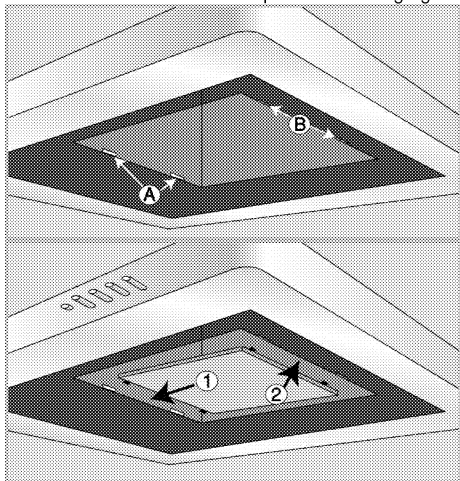
Assemble the air directing component, that is provided as two separate parts, as shown in the figure.



- Fix the air directing component's extension parts onto the sides as shown in the figure. As shown in the figure above, fix the air directing component onto the cover (C) that prevents reversed air flow.
10. Remove aluminum filters as shown below.



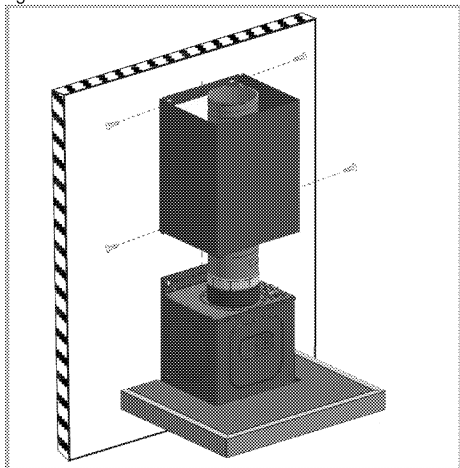
11. Install the carbon filter as per the following figure.



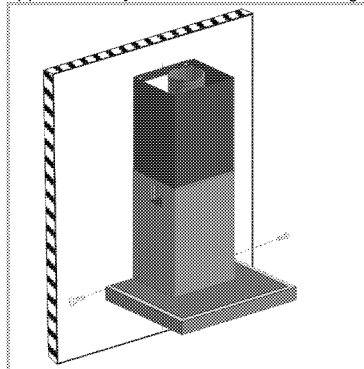
Re-install aluminum filters.

12. Installation of chimney

To install the upper chimney, place its upper corners onto the upper wall connector and use the screws to fix the chimney to the wall connector as shown in the figure below.



To install lower chimney, stretch the chimney by pulling slightly from both sides and secure it onto upper chimney's slots as shown in the figure above.



Fix it to the hood through the two holes on the lower corners of the lower chimney.

You may use the hood in two ways:

1-Chimney-connected use

The steam is expelled via chimney pipe which is secured to the connection ring on the hood. Diameter of chimney pipe should be equal to connection ring. To allow the air easily going out of the room in horizontal arrangements, the pipe should be slightly tilted upwards (approximately 10°).



If the carbon filter is installed on your hood, remove it when using the hood with the chimney.

2- Use with no chimney connection

Air is filtered through carbon filter and returned to the room. Carbon filter is used when there is no chimney in the house or when it is impossible to install a chimney pipe.

- Install the carbon filter as described in the installation section.

Future transportation

- Keep the product's original carton and transport the product in it. Follow the instructions on the carton. If you do not have the original carton, pack the product in bubble wrap or thick cardboard and tape it securely.



Do not place any objects onto the product and move it in upright position.

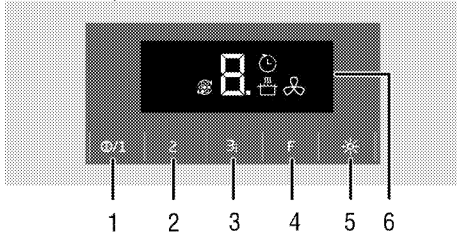


Check the general appearance of your product for any damages that might have occurred during transportation.





4 Operating the hood

Hood is equipped with a motor with various speed settings.

For a better performance, we advise you to use low speeds in normal conditions, and high speeds when smell and vapors are intensified.



- 1 On/off button / Speed1
- 2 Speed2
- 3 Speed3 / Booster
- 4 Function key
- 5 Lamp key
- 6 Display

-  Auto off symbol
-  Booster symbol
-  Filter full warning symbol
-  Air filter mode symbol

Operating the hood

1. To turn on the hood, touch the on/off key.
2. To change the speed, touch Speed2 and Speed 3 keys.

» Speed level of the hood shall be displayed.




Do not touch both keys simultaneously. If touched, higher speed will be activated.



Appliance operates for a maximum of 6 hours when no key is touched while it is operated.


Auto off mode

1. Touch the function key when the appliance is operated at a certain speed. Auto off mode will be activated and  symbol is displayed.
2. Appliance shall be turned off automatically after operating for 20 minutes at the set level.



Auto off mode is canceled when any level key other than the lamp key is pressed.

Activating intense ventilation mode (Booster)

Touch the speed3 key for more than two seconds. Intense ventilation mode will be activated and P and  symbol shall be displayed, and the appliance will be active for maximum 10 minutes. After 10 minutes, it will continue to operate in Speed 3 position. During intense ventilation, if any of the speed keys is touched then the operation will continue in that speed level.

Turning off the hood

1. Touch on the Off key when the hood is operating in a certain speed.
» When the hood is being turned off, "0" is flashed on the display for 8 seconds while motor is being stopped. This is not an error.

Operating the lamp

1. Touch the lamp key to turn on the lamp.


Turning off the lamp

1. Touch the lamp key again to turn off the lamp.



Off key does not turn off the lamp, it only stops operation of the hood.

Air filter mode


1. Touch the function key when the appliance is not operated at any speed.
» Air filter mode will be activated and C and  symbol is displayed.
2. Air filter mode will operate for 10 minutes at speed 1 level and then stops for 50 minutes within 1 hour. If the air filter mod will not turned off, it will continue to operate for 10 minutes and stops 50 minutes for each each hour during 24 hours.




You can utilize air filter mode to remove odor found in-house in long term using low speed.


Turning off the air filter mode


1. Turn off the air filtering mode by touching any speed key or touching the off key while the air filtering mode is active.

 While the air filter mode is active, when you turn on and off the appliance at any speed level, air filter mode shall not be remembered.

 While the air filter mode is active, the program will be canceled if there is a blackout.

Filter full warning

After every 100 hours operation, F symbol and the set level flashes in turn on the display. Also,  symbol appears on display. Clean your filter. Filter full warning will not reset automatically after cleaning. Filter full warning may be reset by pressing function and speed3 buttons for 3 seconds simultaneously.

 When the hood gave filter full warning, the warning will not be reset if there is a blackout.

5 Maintenance and care

General information

Service life of the product will extend and frequent problems will decrease if the product is cleaned at regular intervals.



DANGER:

Disconnect the product from mains supply before starting maintenance and cleaning works.

There is the risk of electric shock!

- Clean the product thoroughly after each use. In this way it will be possible to remove cooking residues more easily, thus avoiding these from burning the next time the appliance is used.
- No special cleaning agents are required for cleaning the product. Use warm water with washing liquid, a soft cloth or sponge to clean the product and wipe it with a dry cloth.
- Do not use cleaning agents that contain acid or chloride to clean the stainless or inox surfaces and the handle. Use a soft cloth with a liquid detergent (not abrasive) to wipe those parts clean, paying attention to sweep in one direction.



The surface might get damaged by some detergents or cleaning materials.

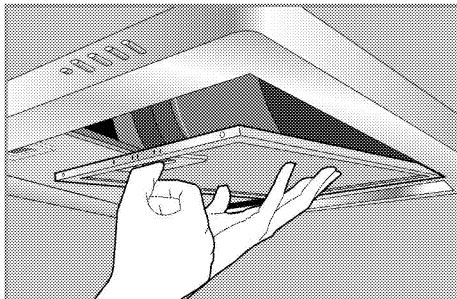
Do not use aggressive detergents, cleaning powders/creams or any sharp objects during cleaning.



Do not use steam cleaners for cleaning.

Aluminum filter

This filter captures oil particles in the air. **You are recommended to clean your filter once a month in normal use.** Please firstly remove aluminum filters for this process. Wash the filters in liquid-detergent water and install them after drying. Aluminum filters might change colour in time due to washing. This is normal and you don't need to replace the filter.



You can also wash aluminum filters in dishwasher.

Removing aluminum filters

1. Push aluminum filter lock forward.
2. Slightly lower the filter and pull forth. Otherwise, you may bend the filter.
3. After washing, reverse the steps above to re-install the aluminum filter.

Carbon filter (Use without chimney)

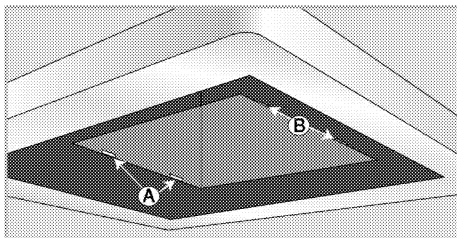


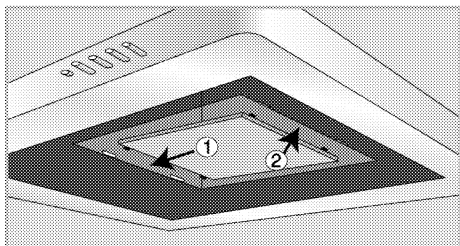
Carbon filter should never be washed.

It should be replaced once every 4 months in normal use. You may obtain carbon filters from the Authorised Service.

Fitting the carbon filter

1. Remove aluminum filters
2. After the filters are removed, insert the side with flexible-short tips of the carbon filter which provided with the product, into the slot A of the hood in direction 1.





3. Insert the long-hard tips found on the other side of the carbon filter into the slot B in direction 2.
4. Ensure that both ends of the carbon filter are secured firmly.

Replacing the lamp



DANGER:

Before replacing the lamp, make sure that the product is disconnected from mains in order to avoid the risk of an electrical shock. If hot, let the lamp cool down.
Hot surfaces may cause burns!



For the specifications of the lamp, see *Technical specifications, page 9*. Oven lamps can be obtained from Authorised Service Agents.

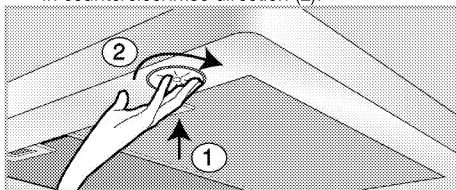


Position of lamp might vary from the figure.



The lamp used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to see foodstuffs.

1. Remove the lamp pressing it towards its seat in clockwise direction (1) and then remove turning it in counterclockwise direction (2).



2. Insert the new lamp turning it in clockwise direction.
3. A "click" will be heard when the lamp is secured in its place.

6 Troubleshooting

Product does not operate.

- The mains fuse is defective or has tripped. >>> *Check fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset them.*
- Product is not plugged into the socket. >>> *Check the plug connection.*
- Speed button might not be set. >>> *Press the required speed button.*
- Power is cut. >>> *Check if there is power. Check the fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset the fuses.*

Hood light does not work.

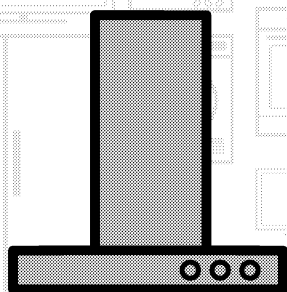
- Hood lamp is defective. >>> *Replace the hood lamp.*
- Power is cut. >>> *Check if there is power. Check the fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset the fuses.*



Consult the Authorised Service Agent or the dealer where you have purchased the product if you cannot remedy the trouble although you have implemented the instructions in this section. Never attempt to repair a defective product yourself.

Hotte

Manuel de l'utilisateur



FR

beko

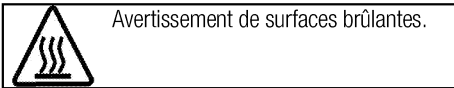
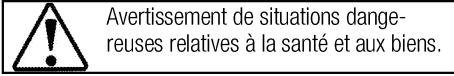
Avant de commencer, merci de bien vouloir lire ce manuel d'utilisation !

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit Beko. Nous espérons que vous tirerez le meilleur parti de votre produit, qui a été fabriqué dans des usines de pointe avec des matériaux de qualité. C'est pourquoi nous vous prions de lire attentivement le présent manuel et tous les autres documents connexes dans leur intégralité avant d'utiliser le produit et de les conserver. Si vous cédez l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de lui fournir le Manuel d'utilisation. Respectez tous les avertissements et informations contenus dans le manuel d'utilisation. Souvenez-vous que ce Manuel d'utilisation s'applique également à plusieurs autres modèles. Les différences entre les modèles seront identifiées dans le manuel.

Explication des symboles

Vous trouverez les symboles suivants dans ce Manuel d'utilisation :



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

1 Instructions importantes et mises en garde relatives à la sécurité et à l'environnement 4

Sécurité générale.....4
 Sécurité électrique.....5
 Sécurité du produit.....5
 Utilisation prévue.....7
 Sécurité des enfants.....7
 Mise au rebut de l'ancien appareil.....7
 Elimination des emballages.....7

2 Généralités 8

Aperçu.....8
 Contenu de la livraison.....9
 Caractéristiques techniques.....9

3 Installation 10

Installation..... 10
 Déplacement ultérieur..... 14

4 Fonctionnement de la hotte 15

5 Maintenance et entretien 17

Généralités..... 17
 Remplacement de l'ampoule..... 18

6 Recherche et résolution des pannes 19

1 Instructions importantes et mises en garde relatives à la sécurité et à l'environnement

Ce chapitre contient les instructions de sécurité qui vous aideront à éviter les risques de blessure corporelle ou de dégâts matériels. Le non respect de ces instructions entraînera l'annulation de toute garantie.

Sécurité générale

- Risque d'intoxication ! Lorsque l'appareil fonctionne, il aspire l'air de la maison. Si une ventilation appropriée n'est pas effective, alors les déchets et les gaz toxiques libérés lors de la combustion seront ramenés dans la maison à travers le tirage de la cheminée. Évitez de faire fonctionner simultanément, l'appareil et les sources susceptibles d'émettre des gaz toxiques et créer un tirant d'air (réchauds à bois, gaz, pétrole, charbon, chauffe-eau, bouilloires etc.)
- Veuillez toujours contacter un personnel agréé pour vérifier l'efficacité de la ventilation et le tirage de la cheminée dans votre maison.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou bien manquant d'expérience et de connaissances à moins d'avoir été .
Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. En outre, les procédures de nettoyage et d'entretien utilisateur ne doivent pas être mises à exécution par des enfants, à moins d'opérer sous la surveillance d'un adulte.
- Veuillez toujours à ce que les procédures d'installation et de réparation soient effectuées par un technicien agréé. Le fabricant se sera pas tenu pour responsable des dégâts consécutifs à des procédures réalisées par des personnes non autorisées.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est défectueux ou présente des dégâts visibles.
- Vérifiez que l'appareil est éteint après chaque utilisation.
- Si l'appareil est confié à une autre personne pour usage personnel ou vendu en seconde main, assurez-vous qu'il est toujours accompagné du manuel d'utilisation, des étiquettes, de tout autre document pertinent et des pièces.
- Le produit doit être installé par une personne qualifiée conformément à la réglementation en

vigueur. Dans le cas contraire, la garantie n'est pas valable.

Sécurité électrique

- Afin de rendre votre appareil opérationnel, vous devez d'abord préparer un espace d'installation et le câblage électrique. Ensuite, vous pourrez contacter le service agréé le plus proche de chez vous.
- Si l'appareil est en panne, ne l'utilisez pas avant qu'il ne soit réparé par un technicien agréé. Vous risqueriez un choc électrique !
- Ne branchez jamais la hotte avant la fin de son installation.
- Il est interdit de toucher la prise avec des mains mouillées ! Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon ; tenez toujours la fiche pour débrancher.
- L'appareil doit être déconnecté du secteur pendant les procédures d'installation, d'entretien, de nettoyage et de réparation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses techniciens ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- Ne branchez jamais le cordon d'alimentation près des plaques de cuisson. La fonte du câble pourrait causer un incendie.

- Toute opération sur les équipements et les systèmes électriques ne peut être réalisée que par des personnes habilitées et qualifiées.
- En cas de dégâts, éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur. Pour ce faire, coupez le fusible domestique.
- Vérifiez que la tension du fusible est compatible avec l'appareil.
- Ne lavez jamais l'appareil avec de l'eau ! Vous risqueriez un choc électrique !

Sécurité du produit

- La hauteur comprise entre la surface inférieure de la hotte et la surface supérieure de la table de cuisson ne doit pas être inférieure à 650 mm.
- Ne touchez pas les ampoules de la hotte après un fonctionnement de longue durée. Elles pourraient vous brûler les mains.
- N'utilisez jamais cet appareil sans son filtre à huile. Ne retirez jamais les filtres de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne laissez pas les flammes s'épaissir sous l'appareil. Autrement, des particules du filtre à huile pourraient s'enflammer et causer un incendie.
- Allumez les foyers après y avoir placé des poêles ou des casseroles. Sinon, certains composants pourraient se déformer sous

l'effet de la température croissante.

- Éteignez les foyers avant d'enlever les poêles ou les casseroles.
- Évitez de placer des matériaux inflammables sous la hotte.
- N'exposez pas l'appareil aux flammes nues. Cela pourrait causer l'inflammation des particules d'huile accumulées dans le filtre. N'utilisez pas cet appareil sans filtre.
- Veillez toujours sur la cuisinière lors de fritures, car l'huile pourrait prendre feu et l'huile bouillante provoquer un incendie. Ainsi, faites attention aux torchons et aux rideaux.
- Un nettoyage inapproprié ou irrégulier de la hotte peut présenter un risque d'incendie.
- Afin d'évacuer la vapeur et les odeurs résiduelles de la cuisine, laissez fonctionner votre hotte pendant 15 minutes après la cuisson ou la friture.
- Assurez-vous que la pièce est correctement aérée lorsque vous utilisez la hotte de cuisine au même moment que les appareils de combustion à gaz et d'autres combustibles. (Cette mesure n'est pas applicable aux appareils qui réintroduisent uniquement l'air dans la pièce).
- La sortie d'air des appareils alimentés aux combustibles ou au gaz, comme les appareils de chauffage, situés dans la pièce d'utilisation de la hotte, doit être complètement isolée ; autrement, l'appareil doit être de type hermétique.
- Si un appareil alimenté aux combustibles ou au gaz se trouve dans la pièce, cette dernière doit être suffisamment ventilée.
- Lorsqu'un appareil alimenté à une source autre que l'électricité est utilisé simultanément avec la hotte dans la même pièce, la pression négative de la pièce doit être inférieure à 0,4 mbar, pour éviter que la hotte ne renvoie l'air rejeté par l'autre appareil.
- Ne raccordez jamais la hotte à des cheminées utilisées avec des appareils de chauffage, de rejets de gaz ou fonctionnant avec des flammes épaisses. Veillez observer les réglementations en vigueur relatives à l'évacuation de l'air vicié.
- Lors du raccord de la hotte avec la cheminée, utilisez des tuyaux de 120 mm de diamètre. Le raccord avec des tuyaux doit être aussi court que possible et comporter peu de coudes.
- N'accrochez pas de matériaux facilement inflammables ou com-

bustibles sur les poignées de la hotte.

- Notre société n'est en aucun cas responsable des défaillances liées à une utilisation contraire aux consignes ci-dessus.
- Si le nettoyage n'est pas effectué en conformité avec les instructions données, un incendie peut se produire.
- Évitez de flamber des aliments sous la hotte de cuisine.
- Attention : Les pièces accessibles peuvent devenir chaudes lorsque vous utilisez un appareil de cuisson.
- Il est recommandé de nettoyer le filtre une fois par mois dans des conditions d'utilisation normales.

Utilisation prévue

Cet appareil est conçu pour un usage domestique. L'utilisation commerciale est interdite.

Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages causés par une utilisation ou une manipulation incorrecte.

Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d'achat du produit.

Sécurité des enfants

- Tenez les enfants à l'écart de l'appareil lorsqu'il fonctionne et interdisez-leur de jouer avec celui-ci.

- Les emballages sont dangereux pour les enfants. Conservez les emballages dans un endroit hors de la portée des enfants et jetez-les conformément aux directives d'élimination des déchets.
- Les appareils électriques sont dangereux pour les enfants. Tenez les enfants à l'écart de l'appareil lorsqu'il fonctionne et interdisez-leur de jouer avec celui-ci.

Mise au rebut de l'ancien appareil

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :



Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE). Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

Conformité avec la directive LdSD :

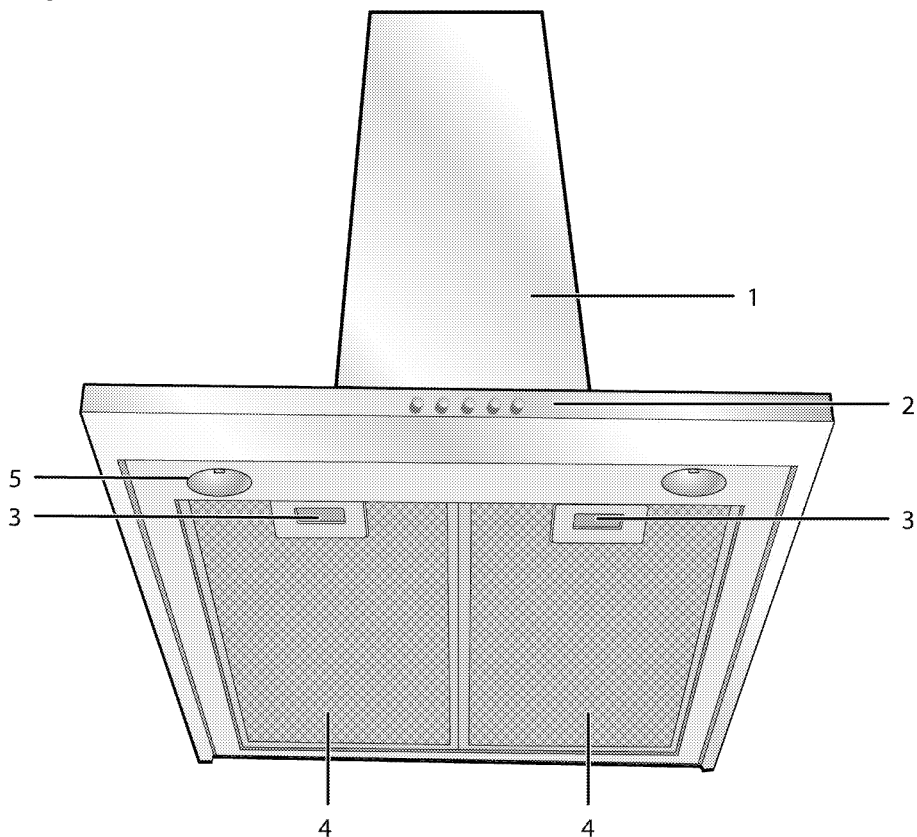
L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériaux dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Élimination des emballages

- Les emballages sont dangereux pour les enfants. Conservez les emballages en lieu sûr à l'écart des enfants. Les emballages de l'appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclés. Éliminez-les de manière appropriée et triez-les en fonction des instructions de recyclage des déchets. Ne les jetez pas avec les déchets domestiques normaux.

2 Généralités

Aperçu



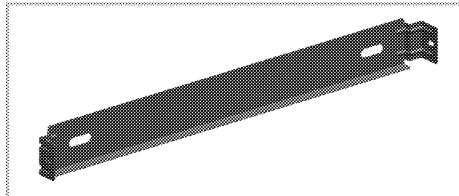
- 1 Corps de la hotte
- 2 Bandeau de commande
- 3 Verrouillage du filtre en aluminium
- 4 Filtre en aluminium
- 5 Ampoule

Contenu de la livraison

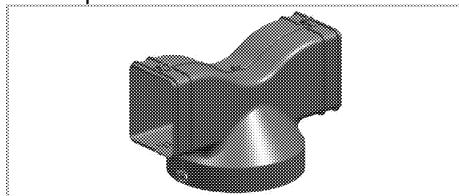


Les accessoires fournis peuvent varier selon le modèle de l'appareil. Les accessoires décrits dans le manuel d'utilisation peuvent être inexistant dans votre appareil.

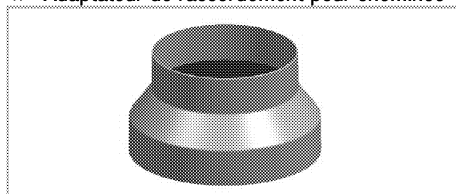
1. Manuel d'utilisation
2. Raccord mural



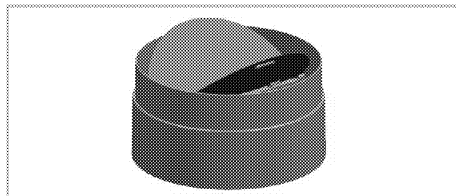
3. Composant de direction d'air



4. Adaptateur de raccordement pour cheminée



5. Valves de refoulement de débit d'air inversé



Caractéristiques techniques

Dimensions extérieures (hauteur/largeur/profondeur)	min. 760 mm max. 915 mm/598 mm/490 mm
Tension/fréquence	220-240 V , 50/60Hz
Commande	3 niveau + 1 Booster
Puissance d'aspiration	680 m ³ /h
Consommation d'énergie totale	max. 100 W
Fusible	3 A
Diamètre du tuyau de sortie d'air	120-150mm



Les caractéristiques techniques peuvent changer sans avis préalable afin d'améliorer la qualité de l'appareil.



Les illustrations comprises dans ce manuel sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à l'appareil.



Les valeurs indiquées sur les plaques du produit ou sur d'autres documents fournis avec le produit, ont été obtenues dans des conditions de laboratoires conformément aux normes correspondantes. En fonction des conditions de fonctionnement et de l'environnement de l'appareil, ces valeurs peuvent varier.

3 Installation

Consultez le technicien autorisé le plus proche pour l'installation de l'appareil. Vérifiez que les installations électriques existent avant de faire appel à un technicien autorisé pour mettre l'appareil en marche. Dans le cas contraire, faites appel à un électricien qualifié et pour prendre les dispositions qui s'imposent.



La préparation de l'emplacement et l'installation électrique de l'appareil sont sous la responsabilité du client.



DANGER:

Installez l'appareil conformément à toutes les réglementations en matière d'électricité en vigueur.



DANGER:

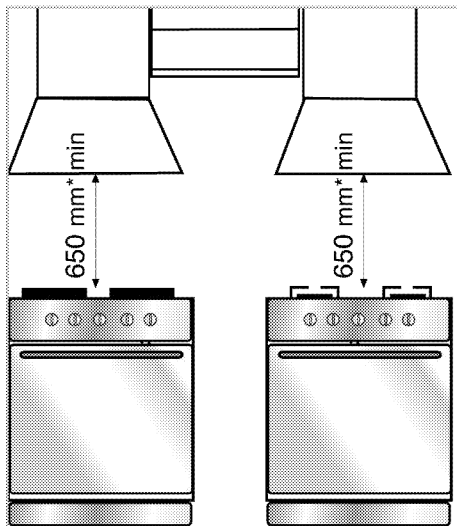
Avant l'installation, regardez si l'appareil présente des défauts. Si tel est le cas, ne le faites pas installer. Les appareils endommagés présentent des risques pour votre sécurité.



DANGER:

Avertissement : Une installation des boulons ou du dispositif de fixation non conforme aux instructions peut entraîner des risques électriques.

Installation



* min.

Vous devez prévoir un dégagement minimal de 650 mm entre la surface supérieure de la table de cuisson et la surface inférieure de la hotte. L'air à extraire par la hotte ne doit pas être raccordé à une cheminée utilisée par d'autres appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles. (Cette mesure n'est pas applicable aux appareils qui réintroduisent uniquement l'air dans la pièce) Les réglementations relatives à l'évacuation d'air doivent être respectées.

Raccordement électrique

Doté d'un câble d'alimentation à deux voies, cet appareil doit être branché sur le secteur moyen d'un commutateur électrique avec un dégagement minimal de 3 mm entre les câbles de raccordement bipolaires. Le câblage électrique doit être effectué par un électricien qualifié.

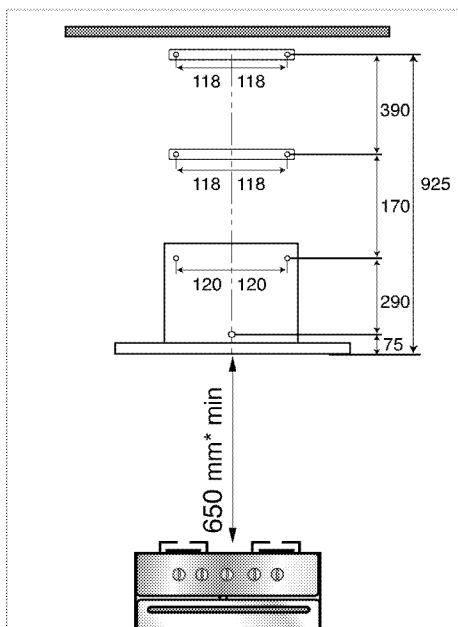
- Installez votre appareil de façon à atteindre facilement le raccordement électrique (fiche, sortie) après l'installation.

Installation de la hotte

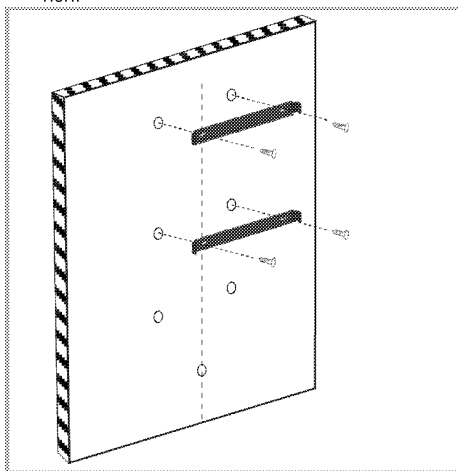


Toutes les dimensions sont exprimées en mm.

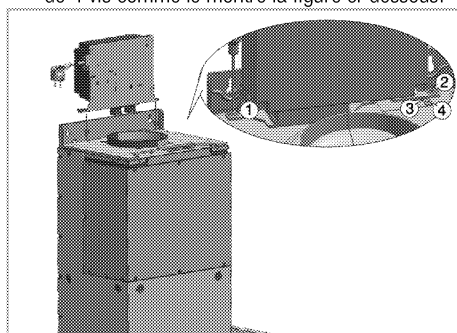
Vous trouverez ci-dessous les informations nécessaires pour préparer le lieu d'installation de votre hotte. La hotte doit être installée au-dessus de l'axe central de l'appareil de cuisson. Vous devez prévoir un dégagement minimal de 650 mm entre la surface supérieure de la table de cuisson et la surface inférieure de la hotte. Veuillez suivre la procédure ci-après pour l'installation de la hotte.



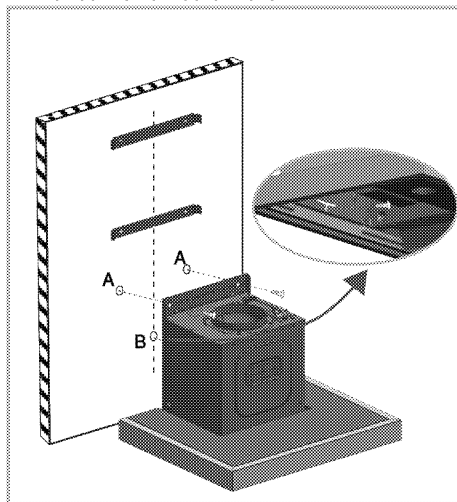
1. En positionnant l'appareil de cuisson au centre, définissez une ligne axiale ayant la même hauteur que celle sur la figure ci-dessus. Ensuite, en prenant cette ligne axiale comme référence, percez 7 trous en fonction des mesures susmentionnées et des raccords prévus sur l'appareil.
2. Insérez les fiches en plastique fournies dans l'emballage dans ces trous. Vérifiez si les connecteurs de cheminée correspondent aux orifices ou non.



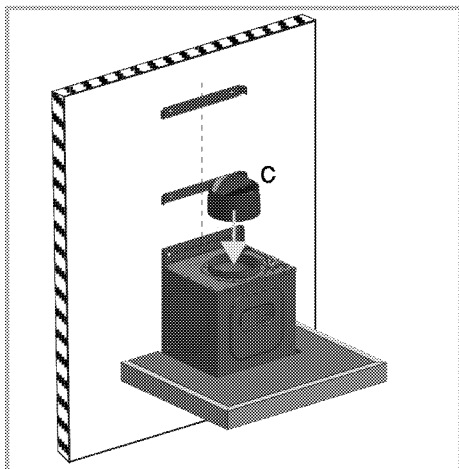
3. À l'aide de la figure ci-dessus, fixez les raccords de paroi aux orifices correspondants à l'aide des deux vis de fixation fournies avec les accessoires.
4. Pour les modèles électroniques, fixez les cartes mères électroniques dans les logements à l'aide de 4 vis comme le montre la figure ci-dessous.



5. Fixez la hotte au mur en la positionnant au centre à travers les orifices A. Retirez les filtres en aluminium de la hotte. À l'intérieur, fixez la plaque arrière de la hotte à travers le trou B, à l'aide d'une vis, comme le montre la figure ci-dessous. Assurez-vous que la hotte est parallèle au plan de travail au moment de la fixation.

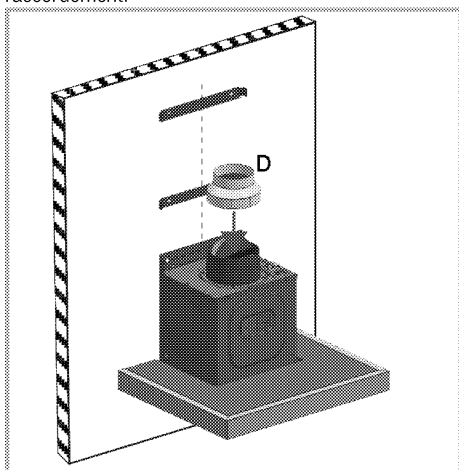


6. Comme le montre la figure ci-dessous, placez le couvercle (C) - qui empêche une inversion du flux d'air - à la sortie de la cheminée.



7. Pour l'utilisation avec raccordement de la cheminée :

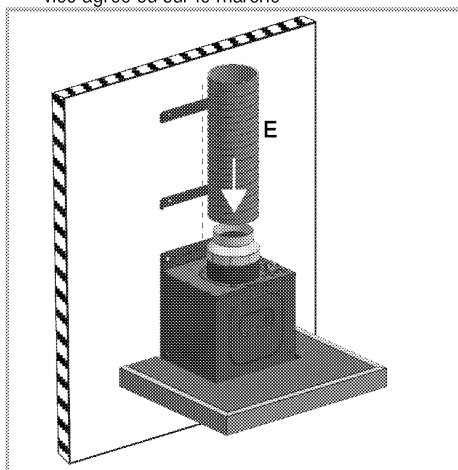
Dans l'installation de raccordement, l'air absorbé passe à travers les filtres en aluminium pour être ensuite rejeté à l'extérieur, à travers le tuyau de raccordement.



Lorsque cette position de raccordement est utilisée, l'adaptateur de raccordement de cheminée D est placé sur la partie C, comme le montre la figure ci-dessus.

i L'adaptateur de raccordement de cheminée D s'utilise uniquement avec un tuyau de raccordement d'un diamètre de 120 mm. Si votre diamètre du tuyau de raccordement de cheminée est de 150 mm, vous n'avez pas besoin d'adaptateur de raccordement de cheminée D et donc, vous devez connecter une extrémité du tuyau de raccordement de cheminée E directement au couvercle C.

8. Connectez une extrémité du tuyau de raccordement de cheminée E à l'adaptateur de raccordement de cheminée et placez l'autre extrémité sur la cheminée. Vous pouvez vous procurer le tuyau de raccordement de cheminée E auprès du service agréé ou sur le marché



Assurez-vous que les tuyaux de raccordement de la cheminée sont équipés d'une matière en plastique résistant au feu. Lorsque vous utilisez un tuyau de raccord flexible, vous devez garder à l'esprit que les coins tranchants et les contractions soudaines auront un impact négatif sur l'aspiration de l'air.

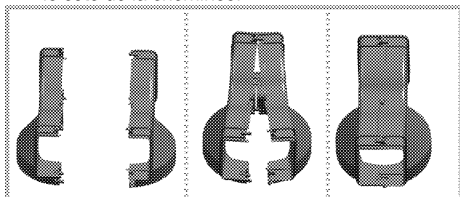
La hotte ne doit jamais être raccordée à une cheminée sur laquelle un autre dispositif est déjà relié.

i Le tuyau de raccordement doit être inférieur à 120 mm ; dans le cas contraire, cette application empêche le raccordement correct de la cheminée.

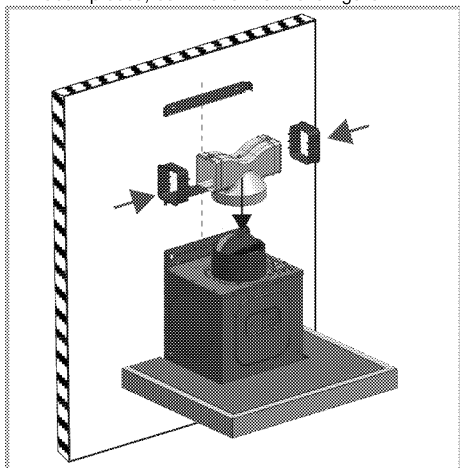
9. Circulation interne (Utilisation avec le filtre à charbon)

En position de circulation interne, l'air aspiré passera par les filtres en aluminium et à charbon, où il sera débarrassé de toute odeur et à travers le déflecteur de direction d'air, pour enfin être rejeté

à l'extérieur à travers les grilles de ventilation sur le côté de la cheminée.

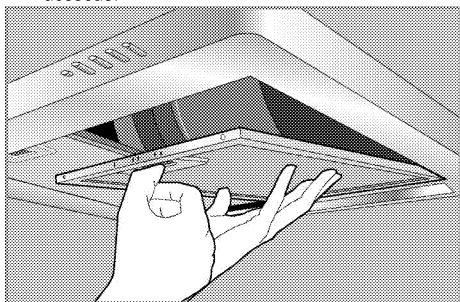


Montez le déflecteur de direction d'air, fourni en deux pièces, comme le montre la figure.

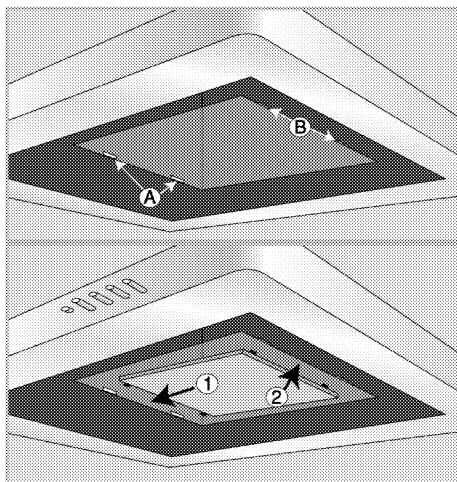


Fixez les pièces d'extension du déflecteur de direction d'air sur les côtés, comme le montre la figure. Comme le montre la figure ci-dessous, fixez le déflecteur de direction d'air sur le couvercle (C), pour empêcher l'inversion du flux d'air.

10. Retirez les filtres en aluminium comme indiqué ci-dessous.



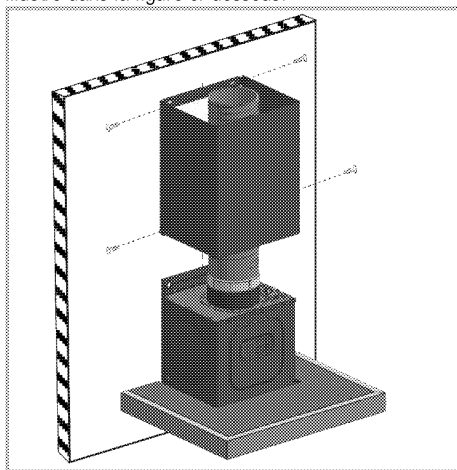
11. Installez le filtre à charbon comme décrit dans la figure d'installation suivante.



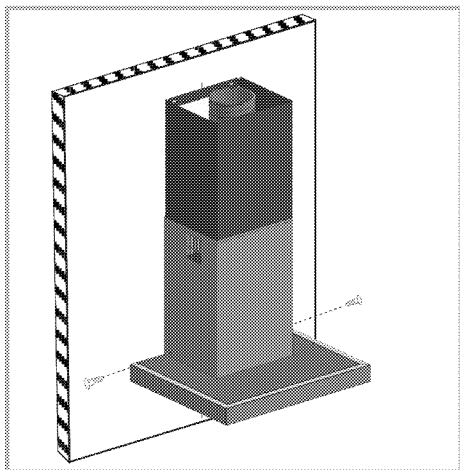
Réinstallez les filtres en aluminium.

12. Installation de la cheminée

Pour installer la cheminée supérieure, placez ses coins supérieurs sur le raccord mural supérieur et utilisez les vis pour fixer la cheminée au raccord mural comme illustré dans la figure ci-dessous.



Pour installer la cheminée inférieure, étendez-la en tirant légèrement à partir des deux côtés et fixez-la sur les fentes de la cheminée supérieure comme sur la figure ci-dessous.



Fixez-la à la hotte à travers les deux orifices sur les coins inférieurs de la cheminée inférieure.

Vous pouvez utiliser votre hotte de deux façons :

1- Utilisation avec raccordement de cheminée

La vapeur est rejetée à travers le tuyau de la cheminée qui est fixé à la bague de raccordement de la hotte. Le diamètre du tuyau de la cheminée doit être égal à celui de la bague de raccordement. Pour permettre à l'air de sortir de la pièce horizontalement, le tuyau doit être légèrement incliné vers le haut (environ 10°).



Si un filtre à charbon est installé sur votre hotte, vous devez le retirer lors de l'utilisation de la hotte avec la cheminée.

2- Utilisation sans raccordement de cheminée

L'air est filtré par le filtre à charbon et renvoyé dans la pièce. Le filtre à charbon est utilisé lorsqu'il n'y a pas de conduit de cheminée disponible ou lorsqu'il est impossible d'en installer.

- Installez le filtre à charbon comme décrit dans la section installation.

Déplacement ultérieur

- Conservez le carton d'origine de l'appareil et utilisez-le pour déplacer le produit. Suivez les instructions figurant sur le carton. Si vous n'avez plus le carton original, emballez l'appareil dans un film à bulles ou un carton épais avec du ruban adhésif pour maintenir le tout.



Ne placez aucun objet sur l'appareil et déplacez-le bien à plat.

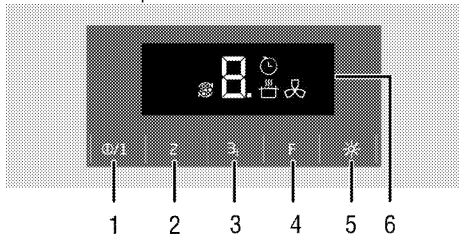


Inspectez l'aspect général de l'appareil pour déceler les dégâts potentiellement dus au transport.

4 Fonctionnement de la hotte

La hotte est équipée d'un moteur réglable sur plusieurs niveaux de vitesse.

Pour un fonctionnement optimal, il vous est recommandé d'utiliser les vitesses basses dans des conditions normales et les vitesses rapides lorsque les odeurs et les vapeurs sont intenses.



- 1 Bouton Marche/Arrêt / Vitesse 1
- 2 Vitesse 2
- 3 Vitesse 3 / Booster
- 4 Touche de fonction
- 5 Touche Lampe
- 6 Écran d'affichage





- Symbole d'Arrêt automatique
- Symbole Booster
- Symbole d'Avertissement de filtre plein
- Symbole du mode Filtre à air

Fonctionnement de la hotte

1. Pour mettre la hotte en marche, appuyez sur la touche Marche/Arrêt.
2. Pour modifier la vitesse, appuyez sur les boutons Vitesse 2 et Vitesse 3.


» Le niveau de vitesse de la hotte s'affiche alors à l'écran.

 Évitez de toucher simultanément les deux boutons. Si vous le faites, le niveau de vitesse supérieur sera activé.


 Lorsque vous n'appuyez sur aucune touche, l'appareil fonctionne pendant une durée maximale de 6 heures.

Mode Arrêt automatique


1. Appuyez sur la touche de fonction lorsque l'appareil fonctionne à une vitesse donnée. Le mode Arrêt

automatique s'activera et le symbole  s'affichera alors à l'écran.

2. L'appareil s'arrêtera automatiquement après avoir fonctionné pendant 20 minutes à la vitesse définie.

 Lorsque vous appuyez sur une touche de réglage autre que le bouton de la lampe, vous désactivez le mode Arrêt automatique.

Activation du mode de ventilation intense (Booster)

Appuyez sur le bouton Vitesse 3 pendant plus de deux secondes. Le mode de ventilation intense est activé ; la lettre P et le symbole  s'affichent à l'écran, puis l'appareil fonctionne pendant 10 minutes maximum. Après 10 minutes, l'appareil continue de fonctionner à la Vitesse 3.

Pendant la ventilation intense, si vous appuyez sur un autre bouton de vitesse, l'appareil continue de fonctionner à cette vitesse.

Extinction de la hotte.


1. Appuyez sur le bouton Arrêt lorsque la hotte fonctionne à une certaine vitesse.
» Une fois la hotte à l'arrêt, le signal « 0 » clignote à l'écran pendant 8 secondes tandis que le moteur s'arrête. Il ne s'agit pas d'une erreur.

Fonctionnement de l'ampoule

1. Appuyez sur le bouton de la lampe pour l'allumer.


Extinction de l'ampoule.

1. Appuyez à nouveau sur le bouton de la lampe pour l'éteindre.

 La touche Arrêt ne permet pas d'éteindre la lampe, mais uniquement de mettre la hotte à l'arrêt.

Mode Filtre à air

1. Appuyez sur la touche de fonction lorsque l'appareil ne fonctionne à aucune vitesse.

» Le mode Filtre à air est alors activé ; la lettre C et le symbole  s'affichent à l'écran.

2. En 1 heure de fonctionnement, le mode filtre à air sera activé pendant 10 minutes au niveau de Vitesse 1 et s'arrêtera pendant 50 minutes. Si le mode filtre à air ne s'arrête pas, il continue de fonctionner pendant 10 minutes et s'arrête pendant 50 minutes chaque heure, pendant 24 heures.



Vous pouvez utiliser le mode filtre à air pour débarrasser votre intérieur des odeurs en utilisant un niveau de vitesse bas.



Si le mode Filtre à air est activé, le programme en cours est annulé en cas de panne d'électricité.


Désactivation du mode Filtre à air

1. Pour désactiver le mode Filtre à air, appuyez sur les touches de réglage de vitesse ou sur le bouton Arrêt lorsque ce mode est activé.



Si le mode Filtre à air est activé, ses paramètres ne seront pas mémorisés en cas de mise à l'arrêt / marche subite à tout niveau de vitesse.

Avertissement de filtre plein

La lettre F et le niveau de vitesse défini clignotent à l'écran toutes les 100 heures de fonctionnement. Le symbole  s'affiche également à l'écran. Nettoyez votre filtre. Le témoin d'avertissement de filtre plein ne se réinitialise pas automatiquement après le nettoyage. Pour réinitialiser l'avertissement de filtre plein, appuyez simultanément sur les touches de fonction et de Vitesse 3 pendant 3 secondes.



Lorsque la hotte envoie l'avertissement de filtre plein, l'avertissement ne se réinitialise pas en cas de panne de courant.

5 Maintenance et entretien

Généralités

Un nettoyage régulier de l'appareil en rallongera la durée de vie et diminuera l'apparition de problèmes.



DANGER:

Débranchez l'appareil de la prise secteur avant de commencer le nettoyage et l'entretien.

Vous risquez de recevoir un choc électrique !

- Nettoyez soigneusement l'appareil après chaque utilisation. Il vous sera ainsi possible d'ôter plus facilement les résidus d'aliments éventuels, évitant ainsi qu'ils ne brûlent lors de l'utilisation suivante.
- Aucun produit nettoyant particulier n'est nécessaire pour nettoyer l'appareil. Utilisez de l'eau tiède avec du liquide vaisselle, un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'appareil et essuyez-le à l'aide d'un chiffon sec.
- N'utilisez pas de détergents contenant de l'acide ou du chlore pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable et la poignée. Utilisez un chiffon doux avec un détergent liquide non abrasif pour nettoyer ces parties, en prenant soin de toujours frotter dans le même sens.



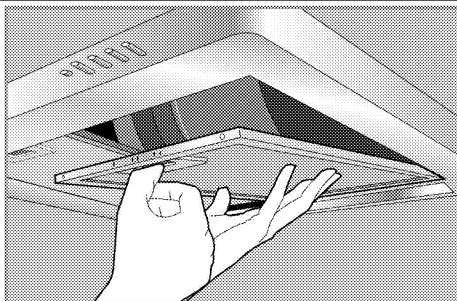
La surface pourrait être endommagée par certains détergents ou produits de nettoyage. N'utilisez pas de détergents agressifs, de poudre/crèmes de nettoyage ou d'objets tranchants pour le nettoyage.



N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur pour le nettoyage.

Filtre en aluminium

Ce filtre retient les particules d'huile dans l'air. **Il est recommandé de nettoyer le filtre une fois par mois dans des conditions d'utilisation normales.** Pour ce faire, retirez d'abord les filtres en aluminium. Lavez les filtres avec une solution d'eau et de lessive liquide et installez-les après le séchage. Les filtres en aluminium peuvent changer de couleur au fil du temps en raison du lavage. Ceci est un processus normal et ne nécessite pas un remplacement du filtre.



Les filtres en aluminium se lavent également au lave-vaisselle.

Démontage des filtres en aluminium

1. Poussez le verrou du filtre en aluminium vers l'avant.
2. Baissez légèrement le filtre et tirez-le par l'avant. Sinon, vous risqueriez de plier le filtre.
3. Après le lavage, suivez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse pour réinstaller le filtre en aluminium.

Filtre à charbon (utilisation sans cheminée)

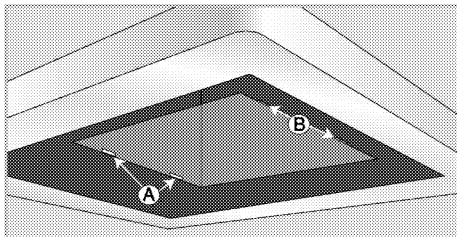


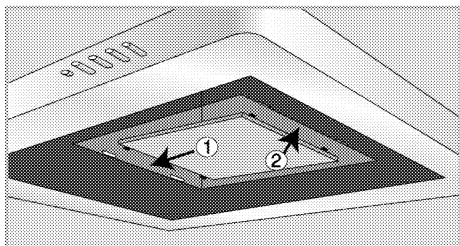
Le filtre à charbon ne doit jamais être lavé.

Il doit être remplacé une fois tous les 4 mois dans des conditions d'utilisation normales. Vous pouvez obtenir des filtres à charbon auprès du Service agréé.

Montage du filtre à charbon

1. Retirez les filtres en aluminium
2. Une fois que les filtres sont retirés, insérez le côté avec les embouts courts et flexibles du filtre à charbon fournis avec le produit, dans l'encoche A de la hotte vers la direction 1.





3. Insérez les embouts durs et longs situés de l'autre côté du filtre à charbon dans l'encoche B vers la direction 2.
4. Assurez-vous que les deux extrémités du filtre à charbon sont solidement fixées.

Remplacement de l'ampoule



DANGER:

Avant de remplacer l'ampoule, vérifiez que l'appareil est débranché de l'alimentation afin d'éviter tout risque d'électrocution. Si elle chauffe, laissez-la refroidir.
Les surfaces chaudes peuvent brûler !



Pour obtenir les caractéristiques de l'ampoule, référez-vous à *Caractéristiques techniques*, page 9. Les ampoules du four sont disponibles auprès de votre technicien agréé.

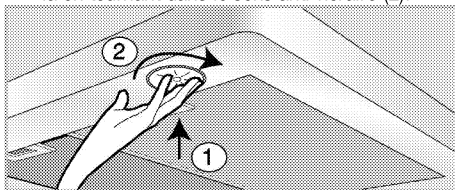


L'emplacement de la lampe peut varier par rapport à l'illustration.



L'ampoule utilisée dans cet appareil n'est pas appropriée à l'éclairage d'une pièce d'un ménage. Cette ampoule est destinée à aider l'utilisateur à distinguer les denrées alimentaires.

1. Pour retirer l'ampoule, poussez-la vers son siège en tournant dans le sens horaire (1), puis retirez-la en tournant dans le sens anti-horaire (2).



2. Insérez l'ampoule de rechange en la tournant dans le sens horaire.
3. Le son d'un déclic vous signale que l'ampoule est parfaitement positionnée.

6 Recherche et résolution des pannes

L'appareil ne fonctionne pas.

- Le fusible d'alimentation est défectueux ou grillé. >>> *Vérifiez les fusibles dans la boîte à fusibles. Remplacez ou réarmez-les le cas échéant.*
- L'appareil n'est pas relié à la prise. >>> *Vérifiez le branchement de la prise.*
- Le bouton de vitesse n'est peut-être pas réglé. >>> *Appuyez sur le bouton de vitesse adéquat.*
- L'alimentation est coupée. >>> *Vérifiez s'il y a du courant. Vérifiez les fusibles dans la boîte à fusibles. Remplacez ou réarmez-les le cas échéant.*

La lumière de la hotte ne s'allume pas.

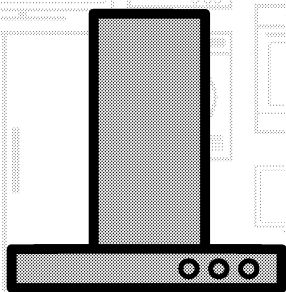
- L'ampoule de la hotte est défectueuse. >>> *Remplacez l'ampoule de la hotte.*
- L'alimentation est coupée. >>> *Vérifiez s'il y a du courant. Vérifiez les fusibles dans la boîte à fusibles. Remplacez ou réarmez-les le cas échéant.*



Consultez le technicien autorisé ou le revendeur qui vous a vendu l'appareil si vous ne parvenez pas à résoudre le problème après avoir suivi les instructions fournies dans ce chapitre. N'essayez jamais de réparer un appareil défectueux vous-même.

Digestoře

Návod k použití



CZ

beko

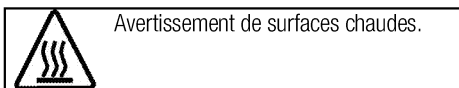
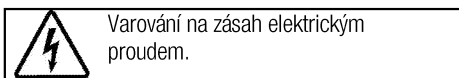
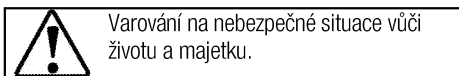
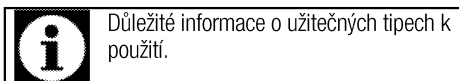
Prosím, čtěte nejprve tento návod.

Cher client,

Děkujeme za výběr produktu Beko. Doufáme, že s tímto produktem, který byl vyroben s využitím vysoce kvalitní a moderní technologie, dosáhnete těch nejlepších výsledků. Proto si před použitím produktu pečlivě přečtěte celý návod k použití a jakékoli doplňující dokumenty a uchovejte je pro budoucí použití. Pokud produkt předáte další osobě, rovněž ji předejte návod k použití. Dodržte veškerá varování a informace obsažené v návodu k použití. Nezapomeňte, že tento návod se může vztahovat i k několika jiným modelům. Rozdíly mezi modely jsou v návodu výslovně uvedeny.

Signification des symboles

Tout au long de ce manuel, les symboles suivants sont utilisés:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1	Důležité pokyny a upozornění týkající se bezpečnosti a životního prostředí	4
	Obecná bezpečnost.....	4
	Elektrická bezpečnost.....	4
	Bezpečnost produktu.....	5
	Utilisation prévue	6
	Bezpečnost dětí.....	6
	Likvidace starého výrobku	7
	Likvidace obalových materiálů.....	7
2	Obecné informace	8
	Přehled	8
	Předmět dodávky	9
	Technické parametry.....	9
3	Montáž	10
	Montáž	10
	Budoucí přeprava.....	14
4	Obsluha digestoře	15
5	Údržba a péče	17
	Obecné informace.....	17
	Výměna žárovky	18
6	Odstraňování potíží	19

1 Důležité pokyny a upozornění týkající se bezpečnosti a životního prostředí

Tento oddíl obsahuje bezpečnostní pokyny, které vám pomohou předejít riziku zranění a poškození.

Nedodržení těchto pokynů zruší platnost záruky.

Obecná bezpečnost

- Nebezpečí otravy! V době, kdy je zařízení spuštěné, nasává vzduch z celého domu. Není-li zajištěno dostatečné větrání, toxické plyny, které se uvolňují v důsledku spalování se vrátí komínem zpět do domu. Spotřebič nespouštějte společně se zdroj, které mohou uvolňovat toxické plyny a průvan vzduchu (trouby na dřevo, plyn a uhlí, ohřívače na vodu, konvice, atd.).
- Vhodnost větrání a komínového tahu ve vaší budově vždy nechte zkontrolovat autorizované osoby.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo bez nedostatku zkušeností, aniž by jim byly předány informace týkající se použití a obsluhy spotřebiče .
Na malé děti je třeba dávat pozor, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají. Čištění a

údržba nesmí být prováděny dětmi bez dozoru.

- Vždy nechte instalaci a opravy provést zástupce z autorizovaného servisu. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé při procesech prováděných neoprávněnými osobami.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je vadný nebo vykazuje viditelné škody.
- Zkontrolujte, zda je spotřebič po každém použití vypnutý.
- Pokud je výrobek předán jiné osobě za účelem soukromého použití nebo nepřímého použití, je třeba této osobě poskytnout také uživatelskou příručku, štítky k výrobku a další nezbytné dokumenty a díly.
- Spotřebič musí být nainstalován kvalifikovanou osobou v souladu s platnými směrnici. Jinak není možné uznat záruku.

Elektrická bezpečnost

- Abyste mohli produkt začít používat, musíte mít nejprve připravené místo na instalaci a elektrické zapojení. Později můžete kontaktovat nejbližší autorizovaný servis.
- Dojde-li k selhání produktu, nesmí být používán až do okamžiku

opravy zástupcem autorizovaného servisu. Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!

- Digestoř nikdy nezapojujte před dokončením instalace.
- Zásuvky se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama! Neodpojujte ze sítě tahem za kabel; vždy kabel řádně uchopte.
- Výrobek je nutno odpojit o napájení během instalace, údržby, čištění a oprav.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Napájecí kabel nikdy nezapojujte v blízkosti varné plochy. V případě roztavení může kabel způsobit požár.
- Všechny činnosti s elektrickým zařízením a systémy mohou provádět jen autorizované osoby.
- V případě jakýchkoli poškození vypněte přístroj a odpojte jej od napájení. Za tímto účelem vypněte domovní pojistku.
- Zkontrolujte, zda je hodnota pojistky kompatibilní s výrobkem.
- Nikdy neumývejte výrobek vodou! Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!

Bezpečnost produktu

- Výška mezi nižším povrchem digestoře a horním povrchem

trouby/sporáku nesmí být menší než 650 mm.

- Nikdy se nedotýkejte světla v digestoři, pokud bylo dlouho zapnuté. Horké světlo může popálit Vaši ruku.
- Produkt nikdy nespouštějte bez olejového filtru. Nikdy nesnímejte filtry pokud se produkt používá.
- Vyhněte se velkým plamenům pod produktem. V opačném případě se mohou částice na olejovém filtru vznítit a zapříčinit požár.
- Plotýnky zapněte po umístění hrnců nebo pánví. V opačném případě může zvyšující se teplota deformovat určité části Vašeho produktu.
- Než hrnce nebo pánve sejmete, vypněte plotýnky.
- Pod digestoř neumisťujte hořlavé materiály.
- Produkt nevystavujte otevřeným plamenům. Olej nahromaděný ve filtru se může vznítit. Produkt nespouštějte bez filtru.
- Při smažení nenechávejte spotřebič nikdy bez dozoru, olej se může vznítit a může tak dojít k požáru. Proto si dejte pozor na utěrky a zástěry.
- Není-li digestoř pravidelně a řádně čištěna, může dojít k požáru.

- Abyste zbavili vzduch v kuchyni pachů z vaření, zapněte digestoř na 15 minut po ukončení vaření nebo smažení
- Když se digestoř používá, zejména v kombinaci s plynovými vařiči, zajistěte, že prostředí je dobře odvětrávané čistým vzduchem.
- V prostředí, kde se digestoř používá, musí být zařízení na plyn nebo palivový olej, např. topná tělesa, topení, zcela izolována nebo hermetická.
- Je-li v prostředí spotřebič na palivový olej nebo plyn, místnost musí být dostatečně odvětrávaná.
- Když je souběžně s digestoři v daném prostředí spuštěno i zařízení, které nenapájí elektrina, negativní tlak v místnosti musí být maximálně 0,4 mbar, aby se předešlo tomu, že digestoř zvrátí odsávání jiného zařízení do místnosti.
- Digestoř nikdy nezapojujte do komínů používaných pro topení, nebo v kterém se objevují plameny. Při odvádění vzduchu se řiďte příslušnými směrnicemi.
- Při zapojení do komína použijte trubky o průměru 120 mm. Zapojení musí být co nejkratší s co nejméně ohyby.
- Na digestoř nezavěšujte snadno hořlavé materiály.
- Naše společnost nikdy nezodpovídá za problémy související s použitím v rozporu s výše uvedenými upozorněními.
- Není-li čištění provedeno v souladu s pokyny, hrozí nebezpečí vzniku požáru.
- Pod digestoři neflambujte.
- Upozornění: Přístupné části se mohou při použití na vařiči zahřát.
- Při běžném použití se doporučuje, abyste svůj filtr čistili jednou měsíčně.

Utilisation prévue

Tento výrobek je určen pro domácí použití. Komerční použití není přípustné.

Výrobce nezodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným použitím nebo manipulací.

Bezpečnost dětí

- Udržujte děti mimo tento výrobek, pokud je v provozu, nedovolte jim hrát si s výrobkem.
- Obalové materiály jsou nebezpečné pro děti. Obalové materiály uchovávejte na místě, kde na ně děti nemohou dosáhnout a zlikvidujte je v souladu se směrnicemi pro likvidaci odpadu.
- Elektrické výrobky jsou nebezpečné pro děti. Udržujte děti mimo tento výrobek, pokud je v provozu, nedovolte jim hrát si s výrobkem.

Likvidace starého výrobku

Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů:



Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).

Tento produkt byl vyroben z vysoce kvalitních součástí a materiálů, které lze znovu použít a které jsou vhodné pro recyklaci. Produkt na konci životnosti nevyhazujte do běžného domácího odpadu. Odvezte ho do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Informace o těchto sběrných místech získáte na místních úřadech.

Dodržování směrnice RoHS:

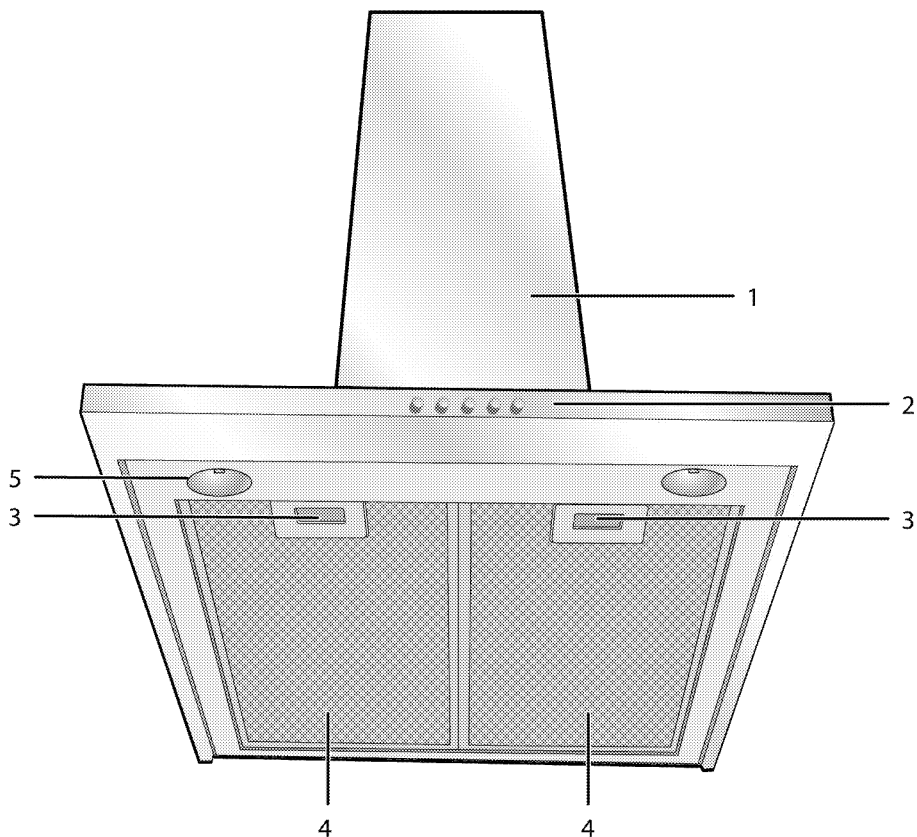
Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnici EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnici zakázané.

Likvidace obalových materiálů

- Obalové materiály jsou nebezpečné pro děti. Obalové materiály uschovejte na bezpečném místě mimo dosah dětí. Obalové materiály výrobku jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte je správně a tříděte je v souladu s pokyny pro likvidaci recyklovaného odpadu. Nelikvidujte je s běžným domácím odpadem.

2 Obecné informace

Přehled



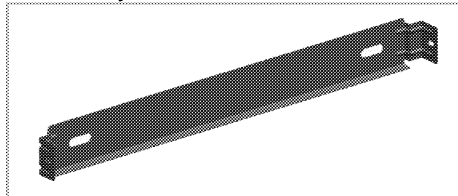
- 1 Digestoř
- 2 Ovládací panel
- 3 Zámek hliníkového filtru
- 4 Hliníkový filtr
- 5 Světlo

Předmět dodávky

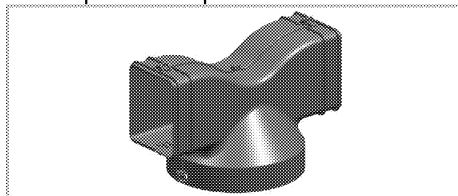


Dodávané příslušenství se může lišit podle modelu výrobku. Všechna příslušenství popisovaná v návodu k použití nemusejí být součástí vašeho spotřebiče.

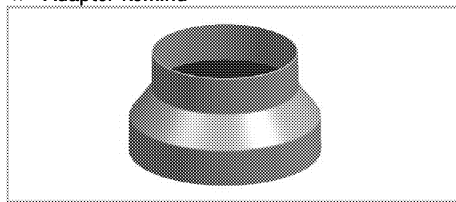
1. Manuel d'utilisation
2. Nástěnný konektor



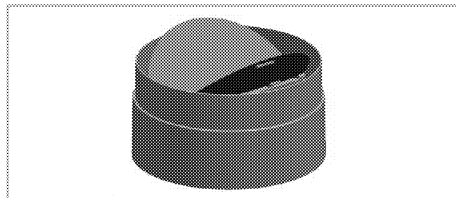
3. Komponent řídicí proudění vzduchu



4. Adaptér komínu



5. Ventily, které brání zpětnému proudění vzduchu



Technické parametry

Vnější rozměry (výška/šířka/hloubka)	min. 760 mm max. 915 mm/598 mm/490 mm
Napětí/frekvence	220-240 V , 50/60Hz
Ovládání	3 úroveň + 1 Posilovač
Sací výkon	680 m ³ /h
Celková spotřeba energie	max. 100 W
Pojistka	3 A
Průměr vnějšího potrubí	120-150mm



Technické parametry se mohou měnit bez předchozího upozornění za účelem zvyšování kvality výrobku.



Obrázky v tomto návodu jsou schematické a nemusejí se shodovat s vaším výrobkem.



Hodnoty na značení výrobku nebo v jiných tištěných dokumentech dodávaných s výrobkem jsou dosaženy v laboratorních podmínkách v souladu s příslušnými normami. Podle provozních a okolních podmínek výrobku se tyto hodnoty mohou měnit.

3 Montáž

Instalaci výrobku svěřte nejbližšímu autorizovanému servisu. Zajistěte, aby elektrické a plynové instalace byly na místě, než přivoláte autorizovaný servis, aby byl výrobek připraven k provozu. Pokud nejsou, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře a instalátéra pro požadované úpravy.



Za přípravu místa a elektrické a plynové instalace výrobku odpovídá zákazník.



NEBEZPEČÍ:

Výrobek musí být instalován v souladu se všemi místními elektrickými vyhláškami.



NEBEZPEČÍ:

Před instalací zkontrolujte případné vady na výrobku.

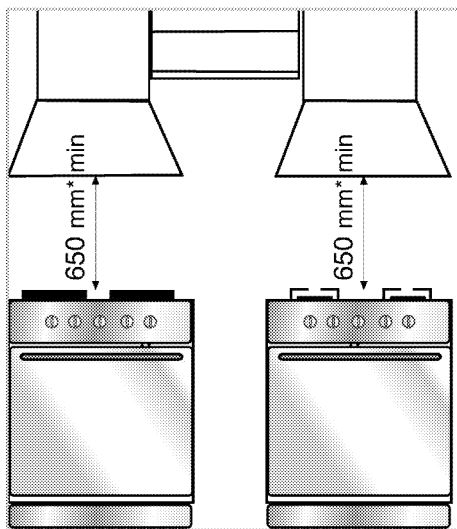
Pokud nějaké objevíte, neinstalujte jej. Poškozené výrobky mohou ohrozit vaši bezpečnost.



NEBEZPEČÍ:

Varování: V případě, že nenainstalujete šrouby nebo upevňovací zařízení v souladu s pokyny, může dojít k úrazu elektrickým proudem.

Montáž



* min.

Mezi horní plochou varné desky a spodní hranou digestoře by měla být minimální vzdálenost 650 mm.

Vzduch nesmí být odváděn z digestoře do komína, který je používán pro odvod spalin z jiných plynových či podobných zařízení. (Toto se netýká spotřebičů, ze kterých je vzduch odváděn zpět do místnosti)
Je nutno dodržovat předpisy regulující odvod vzduchu.

Elektrické zapojení

Zařízení je dodáváno s dvoužilovým napájecím kabelem a musí být zapojeno do sítě přes elektrický spínač s minimální vzdáleností mezi bipolárními kontakty 3 mm. Elektrické zapojení musí provést oprávněný elektrikář.

- Zařízení je nutno umístit tak, aby byl i po instalaci zachován snadný přístup k elektrickým zařízením (konektory, výstupy).

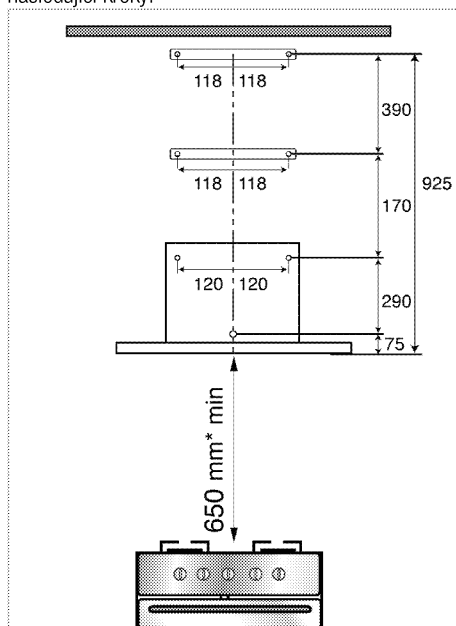
Instalace digestoře



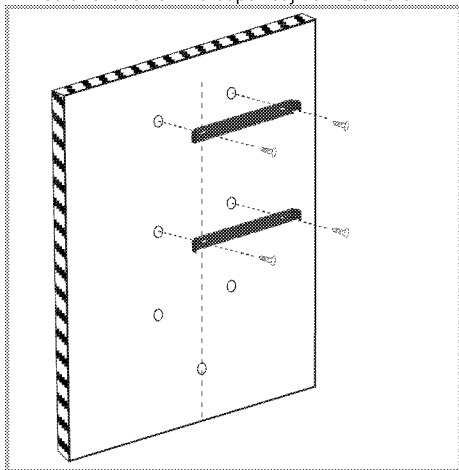
Všechny rozměry jsou v mm.

Níže jsou uvedeny nezbytné informace pro přípravu místa na instalaci digestoře.

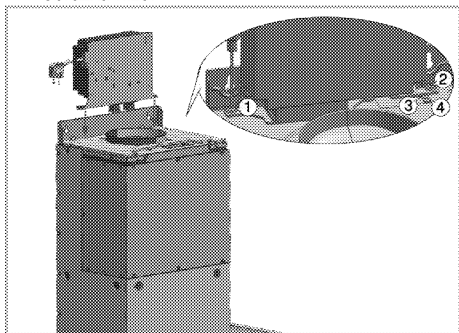
Digestoř musí být umístěna v ose spotřebiče, nad nějž je instalována. Mezi horní plochou varné desky a spodní hranou digestoře by měla být minimální vzdálenost 650 mm. Při instalaci digestoře proveďte následující kroky.



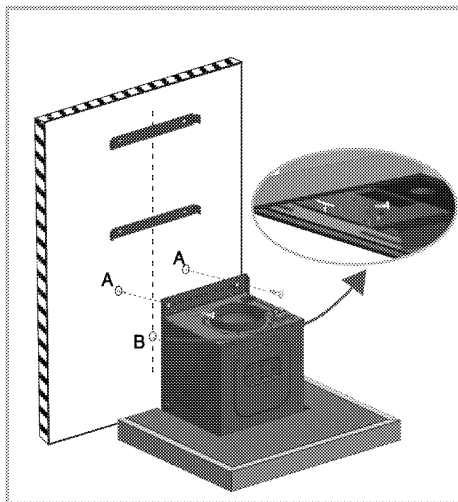
1. Spotřebič vycentrujte a na stěnu vyznačte osu o výšce uvedené na obrázku výše. Tuto osu použijte jako referenční a vyvrtejte 7 otvorů o velikosti podle hmoždinek, které naleznete v balení.
2. Zasuňte do těchto otvorů plastové hmoždinky dodané v balení. Zkontrolujte, zda konektory odtahového komínu odpovídají těmto otvorům.



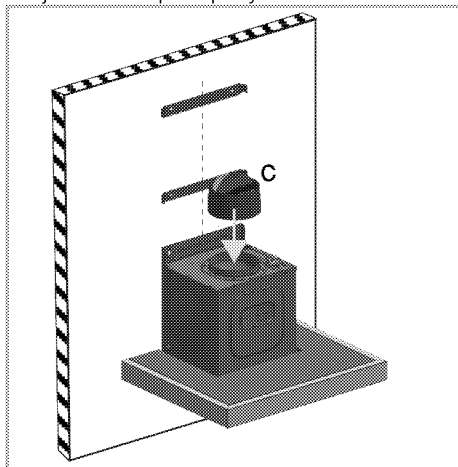
3. Podle obrázku výše upevněte stěnový kus do příslušných otvorů, pomocí dvou upevňovacích šroubů, které jsou součástí balení.
4. U elektronických modelů nasadte základní desku do příslušného krytu, pomocí 4 šroubů podle obrázku níže.



5. Nasadte digestoř na zeď a vyrovnejte ji pomocí otvorů A. Vyměňte z digestoře hliníkové filtry. Na vnitřní straně nasadte a upevněte šroubem zadní desku digestoře přes otvor B, podle obrázku níže. Digestoř musí být vyrovnána s horní deskou linky.

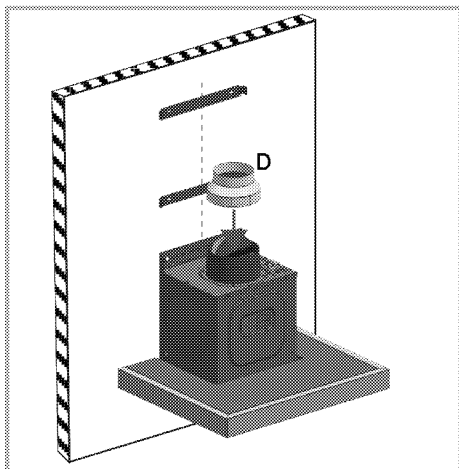


6. Podle obrázku níže je nutno nainstalovat kryt (C) jako ochranu před zpětným tahem komínu.



7. Pro připojení do komína:

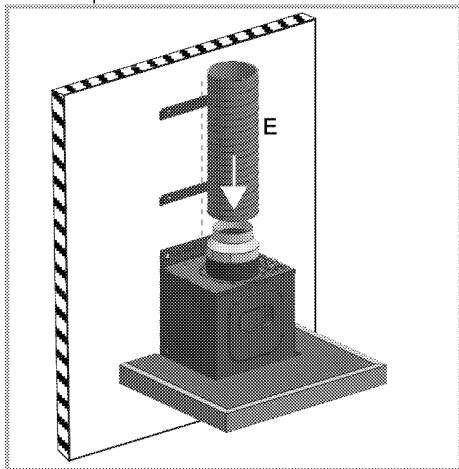
Při montáži s připojením do odtahového komína prochází odváděný vzduch přes hliníkové filtry a poté odchází přes spojovací potrubí.



V tom případě je nutno na díl C nasadit spojovací kus D, jak je vidět na obrázku výše.

i Spojovací kus D použijte pouze, má-li spojovací potrubí do odtahového komína průměr 120 mm. Při použití spojovacího potrubí o průměru 150 mm nemusíte spojovací kus D použít, neboť spojovací potrubí E připojíte přímo ke krytu C.

8. Připojte jeden konec spojovacího potrubí E ke spojovacímu kusu a druhý konec připojte k odtahovému komínu. Spojovací potrubí E zakoupíte v servisním středisku nebo v obchodě



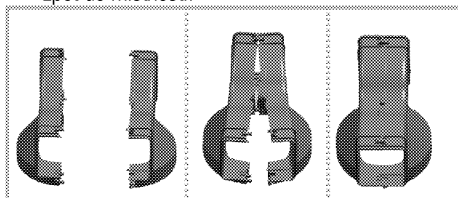
Potrubí kouřovodu by mělo být vyrobeno ze žáruvzdorného plastového materiálu. Při použití flexibilního spojovacího potrubí mějte na vědomí, že ostré rohy a zúžení budou bránit plynulému nasávání vzduchu.

Digestoř se nikdy nesmí připojovat ke komínu, do kterého je vyvedeno jiné zařízení.

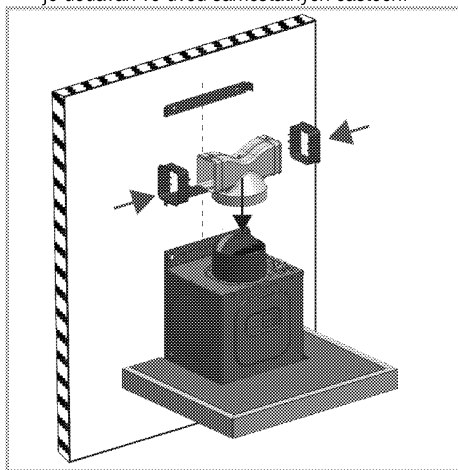
i Spojovací potrubí do komína nesmí mít průměr větší než 120 mm.

9. Vnitřní cirkulace (s uhlíkovým filtrem)

Při použití vnitřní cirkulace prochází pohlcovaný vzduch olejovými a uhlíkovými filtry, v nichž se eliminuje zápach a poté je odváděn přes směrový kus a větrací mřížky na bocích komínového kusu zpět do místnosti.

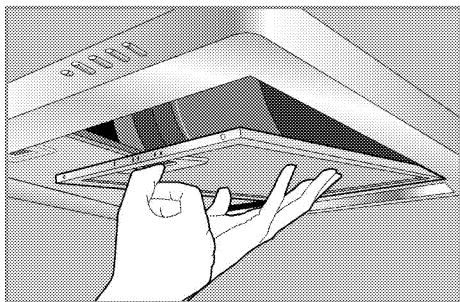


Nejprve podle obrázku sestavte směrový kus, který je dodáván ve dvou samostatných částech.

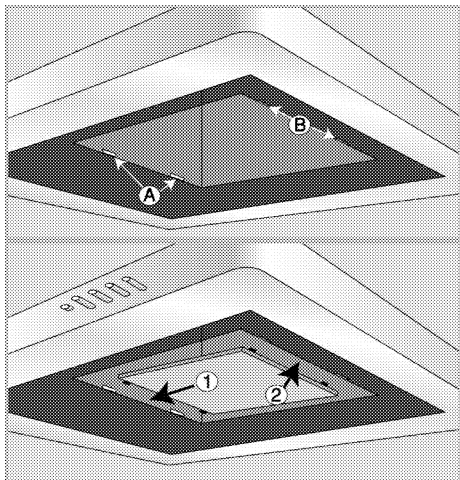


Nasadte směrové kusy na boční díly podle obrázku. Podle obrázku níže nasadte směrový díl na kryt (C) jako ochranu před zpětným tahem komínu.

10. Hliníkové filtry sejměte podle zobrazení níže.



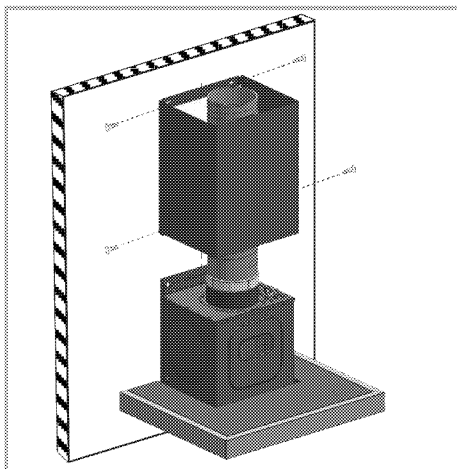
11. Nainstalujte uhlíkový filtr podle následujícího obrázku.



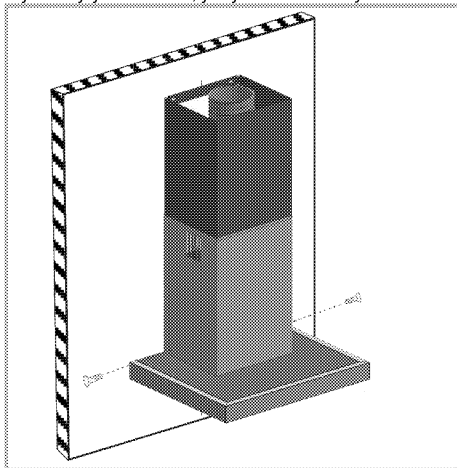
Znovu nasadte hliníkové filtry.

12. Instalace odtahového komínu

Pro instalaci horního odtahového komínu nejprve nasadte horní rohy do horního spojovacího dílu a poté komínový díl připevněte pomocí šroubů, jak je vidět na obrázku níže.



Chcete-li nainstalovat spodní odtahový komín, protáhněte komín lehkým vysunutím z obou stran a zajistěte jej v otvorech, jak je zobrazeno výše.



Nasadte jej do digestoře pomocí dvou otvorů ve spodních rozích spodního odtahového komínu.

Digestoř můžete používat dvěma způsoby:

1. Zapojení do komína

Pára je odváděna do komína, potrubím zajištěným potrubím na digestoři spojovacím kroužkem. Průměr kouřovodu musí odpovídat průměru spojovacího kroužku. Aby vzduch mohl snadno horizontálně vedeným potrubím odcházet z místnosti, mělo by být potrubí vedeno v mírném sklonu nahoru (cca 10°).



Pokud je součástí digestoře uhlíkový filtr, je třeba jej demontovat.

2. Použití bez zapojení do komína

Vzduch je přes uhlíkový filtr odváděn do místnosti.



Uhlíkový filtr se používá, pokud není k dispozici žádný odťahový komín nebo pokud není možné se k existujícímu komínu připojit.

- Nainstalujte uhlíkový filtr podle uvedeného popisu instalace.

Budoucí přeprava

- Uschovejte si originální karton od výrobku a přepravujte výrobek v něm. Dodržujte pokyny na

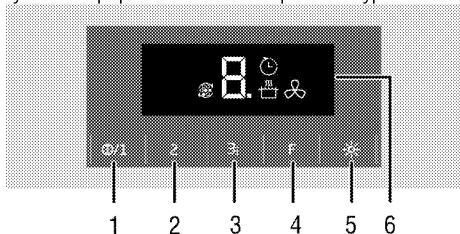
kartonu. Pokud nemáte originální karton, zabalte výrobek do bublin nebo silného kartonu a pevně oblepte páskou.

	Nevkládejte žádné předměty na výrobek a posouvejte jej ve svislé poloze.
	Zkontrolujte vzhled výrobku, zda neobsahuje škody, k nimž mohlo dojít při přepravě.





4 Obsluha digestoře

Digestoř je vybavena motorem s různými nastaveními rychlosti.

Abyste dosáhli lepšího výkonu, doporučujeme v normálních podmínkách použít nízké rychlosti a vysoké rychlosti v případě zintenzivnění pachů a výparů.





- 1 Tlačítko zapnout/vypnout / Rychlost1
- 2 Rychlost2
- 3 Rychlost3 / Posilovač
- 4 Tlačítko Funkce
- 5 Tlačítko světla
- 6 Displej

-  Symbol Automatické vypnutí
 Symbol posílení
 Symbol Varování - Plný filtr
 Symbol Režim vzduchového filtru


Obsluha digestoře

1. Chcete-li zapnout digestoř, stiskněte tlačítko zap./vyp.
 2. Chcete-li změnit rychlost, stiskněte tlačítka Rychlost 2 a Rychlost 3.
- » Měla by se zobrazit úroveň rychlosti digestoře.

 Nedotýkejte se obou tlačítek najednou. Pokud k tomu dojde, aktivuje se vyšší rychlost.

 Nemí-li během spuštění spotřebiče stisknuto žádné z tlačítek, spotřebič se spustí maximálně na 6 hodin.


Režim automatického vypnutí

1. Je-li spotřebič spuštěný při určité rychlosti, stiskněte funkční tlačítko. Aktivuje se režim automatického vypnutí a zobrazí se symbol .
2. Spotřebič se automaticky vypne po spuštění na nastavené úrovni po dobu 20 minut.



Režim automatického vypnutí se zruší dojde-li ke stisknutí jakéhokoli jiného tlačítka než je tlačítko světla.

Aktivace intenzivního větracího režimu (Posilovač)

Stiskněte tlačítko rychlosti 3 po dobu delší než dvě sekundy. Aktivuje se režim intenzivního větrání a na displeji se zobrazí P a  a spotřebič bude aktivní maximálně 10 minut. Po 10 minutách bude pokračovat v režimu Rychlost 3.

Je-li během intenzivní ventilace stisknuto některé z tlačítek rychlosti, potom bude provoz pokračovat v nastavené rychlosti.

Vypnutí digestoře

1. Když je digestoř spuštěna při určité rychlosti, stiskněte tlačítko Vyp.

» Když se digestoř vypne, na displeji se po dobu 8 sekund, zatímco je motor zastavený, rozbliká "0". Nejde o závadu.

Obsluha světla

1. Světlo zapnete stisknutím tlačítka.

Vypnutí světla

1. Opětovným stisknutím tlačítka světlo vypnete.



Tlačítko vypnutí nevyhne světlo, pouze zastaví digestoř.

Režim vzduchového filtru

1. Když není spotřebič spuštěný při nějaké rychlosti, stiskněte tlačítko funkce.

» Aktivuje se režim vzduchového filtru a zobrazí se symbol C a .



2. Režim vzduchového filtru se spustí na 10 minut při úrovni rychlosti 1 a potom se během hodiny zastaví na 50 minut. Nedojde-li k vypnutí režimu vzduchového filtru, bude fungovat i nadále 10 minut a každou hodinu během 24 hodin se zastaví na 50 minut.



Režim vzduchového filtru můžete využít k odstranění zápachu, při použití nízké rychlosti.


Vypnutí režimu vzduchového filtru

1. Režim vzduchového filtru vypnete stisknutím libovolného tlačítka nastavení rychlosti nebo stisknutím tlačítka vypnutí, zatímco je režim filtrování vzduchu aktivní.


	Zatímco je režim vzduchového filtru aktivní, když produkt zapnete a vypnete na nastavené rychlosti, vzduchový filtr nebude zapamatován.
	Dojde-li kvápadku zatímco je režimu vzduchového filtru aktivní, program bude zrušen.

Varování Plný filtr se po vyčištění automaticky nerestartuje.

Varování Plný filtr lze restartovat současným stisknutím tlačítek funkce a rychlosti 3 po dobu 3 sekund.

	Když se na digestoři objeví upozornění na plný filtr, upozornění se v případě výpadku neresetuje.
---	---

Varování - Plný filtr

Po každých 100 hodinách provozu se na displeji zobrazí symbol F a rozblíká se příslušná kontrolka. Na displeji se také zobrazí symbol . Filtr vyčistěte.

5 Údržba a péče

Obecné informace

Životnost výrobku se prodlouží a případné problémy se omezí, pokud je výrobek pravidelně čištěn.



NEBEZPEČÍ:

Odpojte zařízení od napájení, než začnete s údržbou a čištěním.

Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!

- Výrobek po každém použití pečlivě vyčistěte. Takto snadněji odstraníte nečistoty z pečení, které se takto nebudou při příštím použití přístroje dále připalovat.
- Pro čištění přístroje nejsou potřeba žádná zvláštní čisticidla. Výrobek omyjte vodou s mycím přípravkem a hadříkem nebo houbou a osušte ji suchým hadrem.
- K čištění nerezových ploch a rukojeti nepoužívejte čisticidla obsahující kyselinu nebo chlorid. K otření těchto částí použijte měkký hadřík s tekutým rozpouštědlem (ne brusným) a dávejte pozor, abyste čistili jedním směrem.



Povrch se může poškodit vlivem některých saponátů nebo čistících materiálů.

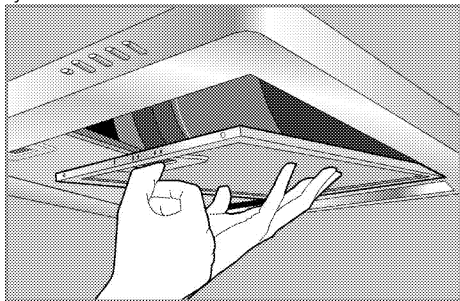
Nepoužívejte agresivní saponáty, čisticí prášek/mléko ani ostré předměty při čištění.



Na čištění nepoužívejte parní čističe.

Hliníkový filtr

Tento filtr zachytává částice oleje ve vzduchu. **Při běžném použití se doporučuje, abyste svůj filtr čistili jednou měsíčně.** Nejprve sejměte hliníkové filtry. Filtry opláchněte ve vodě s čistícím prostředkem a po uschnutí je vložte zpět. Hliníkové filtry mohou díky mytí postupně měnit barvu. To je normální a filtr nemusíte vyměňovat.



Hliníkové filtry můžete mýt také v myčce na nádobí.

Vyjměte hliníkové filtry.

1. Zasuňte hliníkový filtr.
2. Filtr lehce snižte a vysuňte. Jinak byste mohli filtr ohnout.
3. Po omytí proveďte výše uvedené kroky v obráceném pořadí.

Uhlíkový filtr (použití bez komínu)

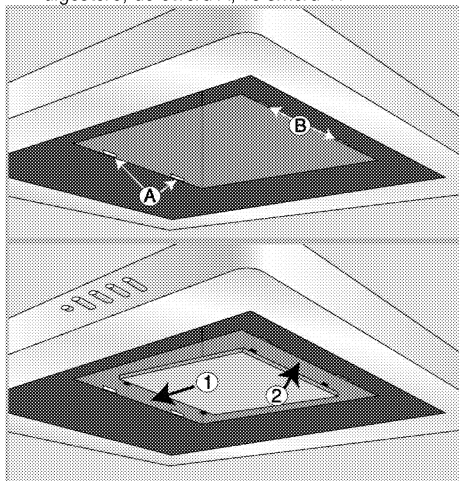


Uhlíkový filtr nikdy nemýjte.

Při běžném použití je vyměňujte jednou za každé 4 měsíce. Uhlíkové filtry získáte v autorizovaných servisech.

Montáž uhlíkového filtru

1. Vyjměte hliníkové filtry
2. Po vyjmutí filtrů zasuňte flexibilní krátké hroty uhlíkového filtru, které jsou součástí produktu do digestoře, do otvoru A, ve směru 1.



3. Dlouhé tvrdé hroty na druhé straně uhlíkového filtru zasuňte do otvoru B ve směru 2.
4. Zkontrolujte, zda jsou oba konce uhlíkového filtru zasunutě pevně.

Výměna žárovky



NEBEZPEČÍ:

Před výměnou žárovky trouby zkontrolujte, zda je výrobek odpojen a vychladl, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Je-li horká, nechte ji vychladnout.
Horké povrchy mohou způsobovat popáleniny!



Přečtěte si technické údaje lampy *Technické parametry, strana 9*. Žárovky v troubě získáte od autorizovaného servisního pracovníka.

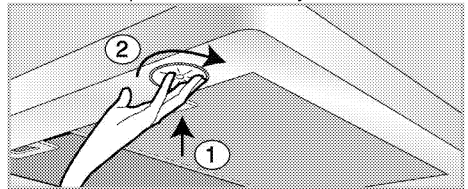


Poloha žárovky se může lišit oproti obrázku.



Žárovka použitá v tomto spotřebiči není vhodná k osvětlení místností. Zamýšleným účelem této žárovky je pomoci uživateli vidět na potraviny.

1. Světlo vyjměte stisknutím jeho usazení ve směru hodinových ručiček (1) a potom ho vyjměte otočením proti směru hodinových ručiček.



2. Nové světlo vložte otočením ve směru hodinových ručiček.
3. Když je světlo na místě, ozve se "kliknutí".

6 Odstraňování potíží

Výrobek nehřeje.

- Hlavní pojistka je vadná nebo uvolněná. >>> *Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříni. Pokud je to nutné, vyměňte je nebo znovu aktivujte.*
- Výrobek není zapojen do zásuvky. >>> *Zkontrolujte zapojení zástrčky.*
- Tlačítko rychlosti nemusí být nastavené. >>> *Stiskněte požadované tlačítko rychlosti.*
- Elektrina je odpojená. >>> *Zkontrolujte, zda je připojená elektrina. Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříni. Pokud je to nutné, vyměňte je nebo znovu aktivujte.*

Světlo digestoře nefunguje.

- Je vadná žárovka v digestoři. >>> *Vyměňte žárovku v digestoři.*
- Elektrina je odpojená. >>> *Zkontrolujte, zda je připojená elektrina. Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříni. Pokud je to nutné, vyměňte je nebo znovu aktivujte.*



Pokud nemůžete odstranit poruchu ani poté, co jste postupovali podle pokynů obsažených v této části, obraťte se na autorizovaného servisního pracovníka nebo prodejce, u něhož jste výrobek zakoupili. Nikdy se nepokoušejte opravovat vadný výrobek sami.

ZÁKAZNICKÉ CENTRUM BEKO

BEKO Spolka Akcyjna, org. sl. Lužná 716/2, 160 00 Praha 6 – Vokovice

7 dní v týdnu od 8:00 do 18:00

pomůže vyřešit záruční, případně pozáruční opravy výrobků BEKO

kontakt	220 105 371
	800 350 333
e-mail	zakaznickecentrum@bekosa.cz
Objednávka opravy spotřebiče online	www.bekocr.cz
5 LET ZÁRUKY – podmínky a registrace online	www.bekocr.cz

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY ČR

a) Platný a čitelný prodejní doklad, který obsahuje datum prodeje, model spotřebiče a označení prodejce opravňuje uživatele využít záruku na výrobek v souladu s ustanoveními Občanského zákoníku, v platném znění.

b) Není-li stanoveno jinak, je záruční doba na výrobek 24 měsíců. Začíná plynout ode dne převzetí věci kupujícím vyjma případu, kdy je nutné uvedení do provozu oprávněnou firmou. V tom případě začne záruční doba plynout ode dne uvedení výrobku do provozu.

Výrobky vyžadující odborné zapojení: plynové a kombinované sporáky a varné desky, dále všechny spotřebiče, které nejsou vybaveny přívodním elektrickým kabelem zakončeným vidlicí. Zapojení spotřebiče je službou hrazenou zákazníkem. Dovozece nezodpovídá za poškození vzniklé chybou instalací a chybným zapojením výrobku.

c) Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek může být uplatněna pouze na území České republiky a týká se pouze a výhradně spotřebičů dovezených do ČR prostřednictvím naší společnosti, BEKO Spolka Akcyjna, org. sl. Lužná 716/2, 160 00 Praha 6 – Vokovice, která je oficiálním zastoupením značky BEKO pro Českou republiku.

d) Záruka je poskytována kupujícímu (konečnému spotřebiteli) v souladu se zákonem č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele v platném znění, na výrobek sloužící běžnému používání v domácnosti. Výrobek není určen k průmyslovému použití a poskytování služeb. Spotřebiče, které nejsou používány v domácnosti, nejsou předmětem záruky (hotelová a restaurační zařízení, školská zařízení, úklidové firmy, atd...)

e) Práva ze zodpovědnosti za vady výrobku se uplatňují u prodávajícího. Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou v době platnosti záruční lhůty a to výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis.

O odstranění vad výrobku v záruční lhůtě je kupující oprávněn požádat prodejce nebo Zákaznické centrum BEKO tel: 220 105 371 (800 350 333) [http://www.bekocr.cz/oprava -spotrebice](http://www.bekocr.cz/oprava_spotrebice) .

f) Zákazník musí při objednání opravy nahlásit datum prodeje, model spotřebiče, výrobní a produktové číslo, které se nachází na výrobním štítku každého spotřebiče. Bez nahlášení těchto údajů nebude moci být požadavek zákazníka na bezplatnou opravu vyřešen. Zákazník je také dále povinen poskytnout autorizovanému servisu součinnost potřebnou k ověření existence případně odstranění reklamované vady.

g) Při návštěvě servisního technika kupující prokáže existenci záruky předložením čitelného prodejního dokladu nebo certifikátu 5 let záruky BEKO. Po provedení záruční opravy jsou autorizovaná servisní střediska nebo prodávající povinni vydat kupujícímu čitelnou kopii opravního listu nebo doklad o uplatnění práva záruky a době trvání opravy. Po dobu záruky je kupující povinen uschovávat veškeré doklady související s koupí a servisem výrobku. Opravní list slouží k prokázání práv kupujícího, proto je ve vlastním zájmu kupujícího si zkontrolovat před podpisem veškeré údaje. Záruční lhůta se v případech, kdy závada znemožnila používání výrobku, prodlužuje o dobu, kdy kupující uplatnil nárok na záruční opravu u autorizovaného střediska až do dne převzetí opraveného výrobku.

h) Výrobek musí být instalován a provozován podle návodu k obsluze a platných norem. Funkce chladniček, mrazniček a jiných kombinací je zaručena při okolní teplotě od +10°C do +32°C.

i) Touto zárukou nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

j) Společnost BEKO Spolka Akcyjna, org. sl. Lužná 716/2, 160 00 Praha 6 – Vokovice nabízí spotřebitelům na vybrané modely prodlouženou záruku vcelkové délce trvání 5 let. Předmětem této nadstandardní záruky je bezplatné odstraňování výrobních vad po dobu následujících 36 měsíců od skončení zákonné dvouleté záruční lhůty. Podmínkou získání certifikátu prodloužené záruky je splnění veškerých podmínek uvedených na www.bekocr.cz. O odstranění vad výrobku v prodloužené záruční lhůtě je kupující oprávněn požádat Zákaznické centrum BEKO tel: 220 105 371 (800 350 333) <http://www.bekocr.cz/oprava-spotrebice>.

Při opravě v rámci prodloužené záruky je uživatel povinen autorizovanému servisu předložit platný certifikát prodloužené záruky a prodejní doklad.

V době trvání prodloužené záruky bude oprávněná reklamacie řešena opravou nebo dodáním náhradního dílu. V případě neodstranitelné vady zajistí dovozce přímo u zákazníka výměnu výrobku za nový. Nárok na výměnu uplatňuje zákazník po zaslání všech potřebných dokladů /platný certifikát, doklad o zakoupení, vyjádření servisního technika/ na e-mail: reklamacie@bekosa.cz nebo poštou na adresu BEKO Spolka Akcyjna, org. sl. Lužná 716/2, 160 00 Praha 6 – Vokovice. Spotřebitel nemá právo v průběhu prodloužené záruky na vrácení kupní částky. Uplatnění práva na bezplatné odstraňování výrobních vad podléhá zde uvedeným všeobecným záručním podmínkám.

Právo na uplatnění záruky zaniká pokud:

- není výrobek používán v souladu s návodem
- došlo k mechanickému poškození výrobku cizím zaviněním, při nesprávné údržbě nebo jiným zanedbáním péče o výrobek
- byl na výrobku proveden neodborný zásah neoprávněnou osobou
- plynové spotřebiče nebo spotřebiče s napájením 400V nebyly uvedeny do provozu odbornou firmou
- došlo k mechanickému poškození při přepravě
- je vada způsobená vnějšími podmínkami, jako jsou např. poruchy v elektrické síti nebo vadná bytová instalace, nevhodnými provozními podmínkami, poškození živlem
- je výrobek vadný z důvodu použití neoriginálního příslušenství a náhradních dílů
- kuchyňská linka, do které je výrobek zabudovaný, nespĺňuje technické parametry
- záruka se dále nevztahuje na preventivní údržbu popsanou v návodu k obsluze, popřípadě závady způsobené nevhodnou manipulací, na opotřebením vzniklé běžným používáním, mechanické poškození skleněných a plastových komponentů
- záruka se nevztahuje na návštěvu technika za účelem poradenství, preventivní kontrolu stavu spotřebiče, výměnu náhradního dílu, který nevyžaduje odborný zásah, záměna směru otvírání dveří chladniček

